



PHONES

0 (800) 800 130  
(050) 462 0 130  
(063) 462 0 130  
(067) 462 0 130

130  
COM.UA

Internet store of  
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |  
 CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |  
 GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules  
 • Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps  
 • LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors  
 • Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation  
 • Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats  
 • Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors  
 • Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •  
 Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



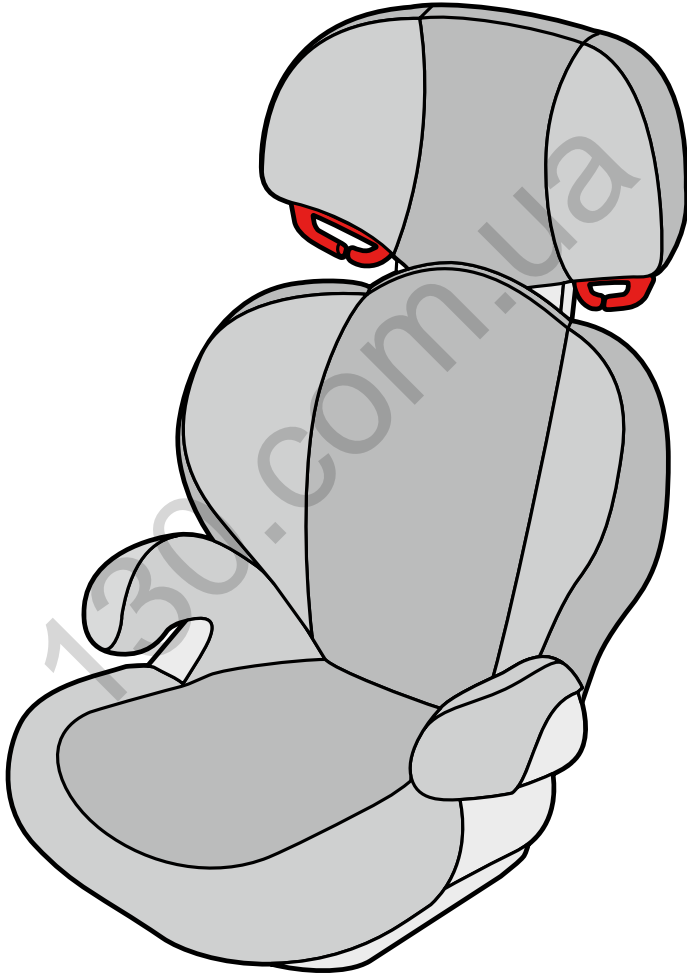
In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to chose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>



# Rodi SPS

3.5 - 12 Y  
15-36 kg



Autogoods "130"

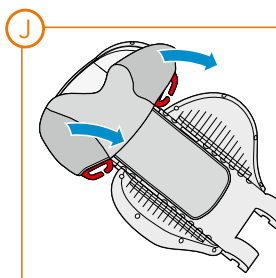
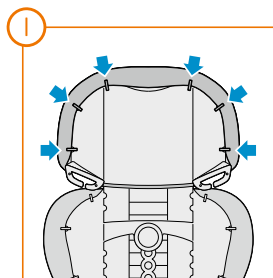
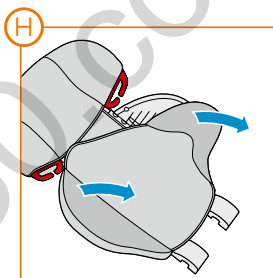
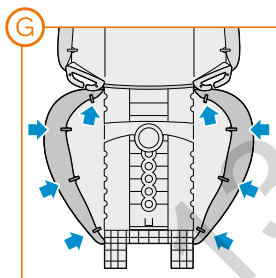
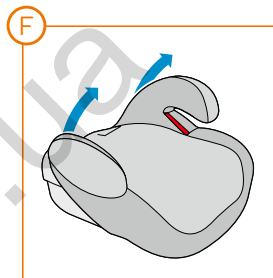
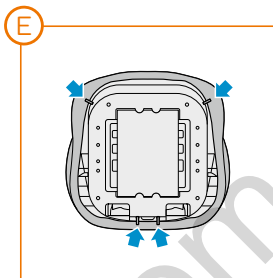
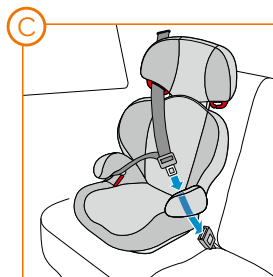
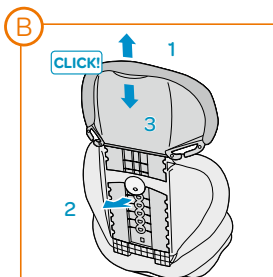
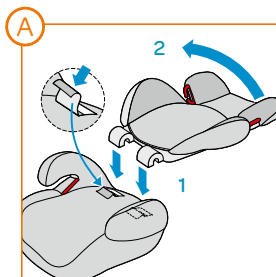


3



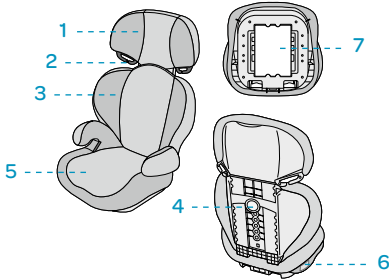
EN	4
DA	7
SV	10
NO	13
FI	16
TR	19
EL	23
HR	27
HE	31
AR	35

EN	Instructions for use / Warranty
DA	Brugsanvisning / Garanti
SV	Användarinstruktioner / Garanti
NO	Bruksanvisning / Garanti
FI	Käyttöohjeet / Takuu
TR	Kullanım talimatları / Garantii
EL	Οδηγίες Χρήσεως / Εγγύηση
HR	Uputstvo za uporabu / Jamstvo
HE	אחריות / הוראות שימוש
AR	تعليمات الإستعمال / ضمان





EN



- 1- Headrest
- 2- Belt hook
- 3- Backrest
- 4- Adjuster
- 5- Booster seat
- 6- Instruction label
- 7- User instructions

## Dear parents

Congratulations on the purchase of your Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Safety, comfort and user friendliness have played an important role in the development of the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions. Always use the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System with the backrest at all times.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. If you have any questions concerning the use of your Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, please do not hesitate to contact us.

Dorel

### IMPORTANT:

- Make yourself familiar with these instructions and look carefully at the illustrations in the manual before using the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
- The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System is approved to meet the latest European safety regulations (ECE R44/04) and is suitable for children from 15-36 kg (approx. 3.5 to 12 years old and up to a maximum height of 1.50 metres).
- The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System may be used on the front or rear passenger seat. We recommend that you place the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System on the rear seat in the car.
- **DO NOT** use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- When using the Maxi-Cosi Rodi Side Protection

System on the front passenger seat, the car seat must **ALWAYS** be placed in its most **UPRIGHT POSITION**.

- The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System must only be used on a forward facing seat fitted with an automatic or static 3-point seat belt which is approved according to ECE Regulation No. 16 or an equivalent standard. **DO NOT** use a 2-point seat belt, as this could be dangerous in the event of an accident or emergency stop.
- The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System must not be used without the cover. The seat cover should not be replaced with any cover other than the one supplied by the manufacturer, as the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Do not remove the foam parts of the headrest.
- No alterations may be made to the seat as this could affect part or the overall safety of the seat.
- After an accident the seat may be damaged and should be replaced.
- The manufacturer only guarantees the seat when used by the original owner.
- We strongly advise you not to use a second-hand product as you are never sure if the seat has been involved in an accident or whether it has been otherwise damaged.
- The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may wound other passengers in the car in the event of an accident or emergency stop.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- Adults not wearing seat belts can also be dangerous to a child in a car seat.
- Always check that the belt is pulled tight and any slack in the belt removed.
- Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or by slamming the car door.
- The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System may only be used as a child's safety seat and is not intended for use in-house.

### TIPS:

- In hot weather the plastic parts may become hot to the touch. Cover the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System when the car is parked in the sun.
- For future use it is important that the instruction



manual is kept with the seat at all times. Please store it in the space provided underneath the seat.

- To avoid damage to the cover do not remove the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System logo.
- Always use the seat, even on short journeys, as this is when most accidents occur.
- **REMOVE** the headrest of the passenger seat being used if it causes an obstruction for proper installation of the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, but do not forget to refit the headrest after use.
- Before purchasing the seat we recommend you check that it is compatible for use with the seat belt system in your car.
- **NEVER** leave your child unattended in the car.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she must never play with the belt buckle.
- During long journeys make the occasional stop to allow your child to stretch his/her limbs.

### QUESTIONS:

If you have a warranty claim or any questions please contact your supplier or importer (see address list on back cover).

### Using the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System in the car

The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System consists of two parts: a booster seat and a detachable backrest. Always use the booster seat with the backrest.

We recommend that your child should only use the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System when he/she weighs at least 15 kg and is tall enough for the belt to fit correctly over the shoulder (and not press against the neck).

The belt routing areas are marked in red. You will see a red mark under the armrests of the booster seat and red belt hooks on the headrest.

Fitting the backrest is very simple and is explained in the following section.

**IMPORTANT:** When using the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System on the front passenger seat, the car seat must **ALWAYS** be placed in its most **UPRIGHT POSITION**. Remove the headrest of the passenger seat if it is in the way when the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System is placed in the car. Do not forget to replace the headrest when the passenger seat is in use again.

### Fitting the backrest (A)

- Fold the U-shaped flaps on the rear of the booster seat double and tuck them under the cover, ensuring that the openings in the cover are kept unrestricted.
- Insert the hooks of the backrest in the openings (1). Make sure that the cover does not get caught between the moving parts of the seat.
- Raise the backrest until you feel some resistance and hear a slight click engaging the backrest (B-2). Raise the

backrest further until the side lumbar supports come into contact with the armrests.

### Removing the backrest

- Push the backrest downwards until you feel some resistance. Gently push the backrest further until it lies flat. Remove the backrest by carefully lifting the hooks out of the openings in the booster seat.

### Adjusting the height of the headrest (B)

- Hold the headrest with one hand at the top. Use the other hand to operate the adjuster.
- Pull the headrest up until you feel some resistance (1).
- Tilt the adjuster on the rear of the backrest slightly upwards (2).
- When the required height is reached, release the adjuster and click in the selected position. There are 6 positions.
- Push the headrest carefully down until it stops, so that it locks.

To ensure the correct headrest height is obtained, the red belt hooks should be located slightly above the shoulders of your child. Make sure that the shoulder belt is positioned correctly over the shoulder of the child and does not press against the child's neck. The headrest must be adjusted so that the shoulder belt runs in a straight line towards the belt anchorage point. If the seat belt height is adjustable, adjust the height so that the belt runs in a straight line through the belt hooks of the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System headrest.

### Installing the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (C/D)

- Position the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System with its backrest firmly against the backrest of the car seat (C). Make sure that the seat is not placed on the belt buckle. Sit your child on the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D) with his/her back against the backrest.
- Put the seat belt around the child. Thread the lap belt under both armrests (D-1). If fitted correctly, the belt passes over the red marking on the seat. Insert the buckle tongue in the belt buckle (D-2) and pull the lap belt tight. Thread the shoulder belt under the armrest and then through the red belt hook on the headrest (D-3). Make sure that the belt is not twisted and is positioned correctly over your child's shoulder. Pull the shoulder belt tight.
- When getting out of the seat, simply release the belt buckle and put the belt to one side. The shoulder belt then remains positioned in the red belt hook. It is then easy to fit the belt again from this position. Make sure the seat belt is also fastened when the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System is not in use.

### Maintenance

- The seat may be cleaned with warm water and a gentle soap. Do not use abrasive detergents.
- The cover must be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not use a tumble dryer (see also washing instructions).



• It is advisable to buy an extra cover when purchasing the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, enabling the seat to be used at all times (also when the cover is being washed).

#### Removing the cover (E/J)

- Take the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System out of the car.
- Remove the backrest and headrest as instructed in 'Removing the headrest'.

#### Booster seat (E/F)

- Unhook the cover from the pins underneath the booster seat (E).
- Pull the cover over the armrests towards you (F). The cover is now completely loose.

#### Backrest (G/H)

- Unhook the cover from the pins on the rear of the backrest (G).
- Pull the cover over the lumbar supports (H). The cover is now completely loose.

#### Headrest (I/J)

- Unhook the cover from the pins on the rear of the headrest (I).
  - Pull the cover over the headrest (J). Make sure that the foam parts remain in position.
  - Loosen the elastic strap over the headrest. The cover is now loose.
- The cover can be refitted using the above instructions in the reverse order. Make sure that the cover is properly secured on the pins and that the belt hooks on the headrest are not obstructed to allow the shoulder belt to pass through freely.

#### NOTE

- The tighter the belts fit on the child, the better your child is protected.
- Ensure the belts are never twisted.
- The seat belt should lie flat and tight over the body.
- The shoulder belt should not press into the neck, but should go over the shoulder (D-3).
- The lap belt should not press into the stomach, but should go over the upper leg.
- Should you have difficulty closing the car seat belt or pulling it tight, please contact your supplier immediately. In any case do not use the product.

#### CHECKLIST

- Important: read through this checklist before starting your journey.
- Check that you have secured the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System in the seat belt correctly.
- Check that the car safety belt is tight and secure around the child and the shoulder belt is at the correct height (D-3).
- Secure the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System with the seat belt, even when not in use. Any loose objects may be a danger to other passengers.
- If you have any questions please contact your supplier and ensure you have the following details to hand:
  - the last number on the orange label (serial number) on

the rear of the seat;

- make and type of vehicle and on which seat in the vehicle the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System is used;
- age and weight of your child.

#### WARRANTY

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

#### The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.).

#### Date of effect:

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

#### Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

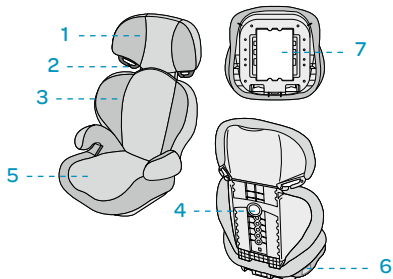
#### What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are NOT eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.



DA



- 1-Nakkestøtte
- 2-Selekrog
- 3-Rygstøtte
- 4-Soedeindstilling
- 5-Selepude
- 6-Instruktionsmoerkat
- 7-Brugsanvisning

## Koere forældre

Tillykke med anskaffelsen af denne Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Ved udviklingen af Maxi-Cosi Rodi Side Protection System har sikkerhed, komfort og praktisk anvendelighed altid stået øverst på listen. Dette produkt opfylder de strengeste sikkerhedskrav.

Flere undersøgelser har vist, at mange sikkerhedssæder til biler bruges forkert. Giv dig derfor tid til at læse denne brugsanvisning grundigt igennem. Kun således er dit barn optimalt beskyttet. Anvend altid rygstøtten i sammen med Maxi-Cosi Rodi Side Protection.

Med vedvarende undersøgelser, som vor afdeling for produktudvikling foretager af testpersoner og reaktioner fra kunder sørger vi for, at vi er forrest hvad angår børnenes sikkerhed. Derfor modtager vi også gerne spørgsmål fra dig angående brugen af Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Dorel

### VIGTIGT:

- Læs venligst instruktionerne grundigt igennem og se før brugen af din Maxi-Cosi Rodi Side Protection System på illustrationerne i denne brugsanvisning.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System opfylder de strengeste europæiske sikkerhedsstandarder (ECE R44/04) og den er velegnet til børn fra 15-36 kg (ca. 3.5 til 12 år og op til en maksimal højde på 1,50 m).
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kan anvendes på forsædet og bagsædet. Vi anbefaler, at sædet anbringes på bagsædet.
- Anvend IKKE autostolen på et sæde, hvor der er airbag. Det er farligt!
- Når Maxi-Cosi Rodi Side Protection System anvendes på passagersædet, skal bilsædet **ALTDI** være placeret i den **MEST OPRETSTÅENDE POSITION**.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System må kun bruges på et fremadrettet bilsæde, med en automatisk eller statisk 3-punktssæle såfremt denne opfylder ECE 16

eller en tilsvarende standard. Brug under ingen omstændigheder en automatisk 2-punktssæle, da det kan være farligt i tilfælde af et uheld eller nødstop.

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System må ikke bruges uden betræk. Betrækket må ikke udskiftes med et andet betræk end det, der er leveret af fabrikanten, da betrækket bidrager til sædets sikkerhed.
  - Skumdelen i hovedstøtten må ikke fjernes.
  - Der må ikke foretages ændringer af sædets. Disse kan nemlig medføre, at sikkerhed en helt eller delvis går tabt.
  - Efter et biluheld kan sædet have taget skade. Og det bør derfor udskiftes.
  - Fabrikanten kan kun garantere for sædets sikkerhed, når det bruges af den første ejer.
  - Vi må indtrængende fraråde, at der bruges brugte produkter, fordi man ikke kan vide, om sædet har været involveret i et uheld, eller om det på anden måde er blevet beskadiget.
  - Sædet skal altid fastgøres med en sikkerhedssele, også selv om det ikke bruges. Hvis det ikke er fastgjort, kan det beskadige andre passagerer i bilen i tilfælde af et uheld eller et nødstop.
  - Sørg for forvarlig fastgøring af bagage og andre objekter, der kan forårsage skader på barnet i tilfælde af et uheld eller nødstop.
  - Voksne, der ikke bruger sikkerhedssele, kan også være til fare for barnet i bilsædet.
  - Check altid, at sikkerhedsselen er godt fastspændt og ikke er slap.
  - Sørg for, at sædet ikke bliver klemt eller belastet med tung bagage, indstillige sæder eller døre, der smækkes i.
  - Maxi-Cosi Rodi Side Protection System må kun bruges som sikkerhedssæde til børn. Den er ikke beregnet til brug som stol i huset.
- TIPS:**
- I sommervejr kan plastdelene delene på Maxi-Cosi Rodi Side Protection System føles varme. Det er derfor bedst at tildække sædet, når bilen står parkeret i solen.
  - Det er vigtigt for den fremtidige brug af sædet, at brugsanvisningen opbevares i det lille rum bag på Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
  - Fjern ikke Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-logoet på betrækket, da betrækket derved kan beskadiges.
  - Brug altid sædet, også på korte ture, da det er på dem





de fleste ulykker sker.

- Hvis det letter installationen af Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kan nakkestøtten på passagersædet **FJERNES**, men husk at påmontere den igen.
- Prøv om sædet passer godt til sikkerhedsseleerne i din bil, før du kører.
- **EFTERLAD** aldrig dit barn alene i bilen.
- Vis et godt eksempel og brug altid selv din sikkerhedssele.
- Fortæl dit barn, at det ikke må lege med selelåsen.
- Hold pauser under længere køreture for at give barnet lidt bevægelsesfrihed.

## SPØRGSMÅL:

Henvend dig i tilfælde af garantikrav eller andre spørgsmål til din leverandør eller importør (se adresseliste på bag siden).

## Brug af Maxi-Cosi Rodi Side Protection System i bilen

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System består af to dele, en sædepude og en aftagelig rygstøtte. Anvend altid selepuden sammen med rygstøtten.

Vi anbefaler, at Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kun bruges, hvis barnet vejer mere end 15 kg, og er høj nok til at sikkerhedsseleerne kan monteres korrekt over barnets skulder og ikke trykker mod halsen.

De steder hvor sikkerhedssele skal gå igennem er markeret med rødt. Under selepudens armlæn vil du kunne finde en rød markering og på nakkestøtten røde selekroge.

Tilpasning af nakkestøtten er meget simpel og er forklaret i følgende sektion.

**VIGTIGT:** Når man bruger Maxi-Cosi Rodi Side Protection System på forsædet, skal bilsædet **ALTID** være anbragt i den **MEST LODRETTE** position. Fjern nakkestøtten fra passagersædet, hvis den er i vejen, når Maxi-Cosi Rodi Side Protection System er anbragt i bilen. Glem ikke at sætte nakkestøtten tilbage, når passagersædet er i brug igen.

### Tilpasning af rygstøtten (A)

- Fold de U-formede ører på bagsiden af selepuden dobbelt og placér dem under betrækket. Åbningerne må ikke være tildækket.
- Sæt krogene fra rygstøtten i åbningerne (1). Vær sikker på, at betrækket ikke kommer i klemme mellem de bevægelige dele i sædet.
- Hæv rygstøtten indtil modstand føles og et svagt klik høres (B-2). Hæv rygstøtten mere indtil sidestøtterne til lænden rører.

### Fjernelse af rygstøtten

- Pres rygstøtten frem indtil du mærker modstand. Pres forsigtigt rygstøtten mere frem indtil den ligger helt fladt. Rygstøtten fjernes forsigtigt ved at løfte krogene ud af åbningerne i selepuden.

### Tilpasning af højden på nakkestøtten (B)

- Hold nakkestøtten med én hånd. Med den anden hånd betjenes sædeindstillingen.
  - Træk nakkestøtten op, indtil du mærker modstand (1).
  - Vip sædeindstillingen på bagsiden af rygstøtten en smule opad (2).
  - Når den ønskede højde er nået, løsnes sædeindstillingen, og nakkestøtten klikkes fast i den valgte position. Der er 6 positioner.
- For at være sikker på, at den korrekte nakkestøtte højde er opnået, skal den røde selekrog være placeret en smule over barnets skulder. Vær sikker på at selen er placeret i den korrekte position i forhold til barnets skulder, og ikke presser mod barnets hals. Hovedstøtten justeres således at sikkerhedssele sidder i en lige, stram linie mod selelåsen. Hvis sikkerhedsseleens højde kan justeres, justeres højden sådan, at selen løber i en lige linje gennem selekrogene på Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ens nakkestøtte.

### Indsættelse af Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (C/D)

- Anbring Maxi-Cosi Rodi Side Protection System med rygstøtten forsigtigt opad ryglænet på bilsædet (C). Vær sikker på at sædet ikke er placeret på selespændet. Placér dit barn i Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D) med ryggen op mod ryglænet.

- Spænd sikkerhedssele over barnet. Træk hoftesele under begge armlæn (D-1). Hvis sele er korrekt monteret, vil selen røre de røde markeringer på sædet. Placér seletungen i selelåsen (D-2) og stram hoftesele til. Træk skulderselen under armlænet og så igennem den røde selekrog på nakkestøtten (D-3). Vær sikker på, at selen ikke er snoet. Stram skulderselen.

- Når barnet skal frigøres fra sædet, skal selelåsen blot løsnes og lægges til siden. Skulderselen bliver således stadig i den røde selekrog. Vær sikker på at sikkerhedssele også er fastspændt, når Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ikke er i brug.

### Vedligeholdelse

- Sædet kan gøres rent med lunkent vand og sæbe. Brug ikke ætsende midler.
- Betrækket skal vaskes i hånden ved en temperatur på maks. 30°C. Brug ikke tørretumbler (se også vaskeanvisningerne)
- Det tilrådes allerede ved anskaffelsen af Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, at købe et ekstra betræk, så man også kan bruge Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, når betrækket skal vaskes (eller tørres).

### Aftagelse af betrækket (E/J)

- Tag Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ud af bilen.
- Fjern rygstøtten og nakkestøtten som tidligere instrueret ("Fjernelse af rygstøtten").



### Selepude (E/F)

- Løsn betrækket fra de stifter der er placeret under selepuden (E).
- Træk betrækket over armlænene mod dig selv (F). Betrækket er nu helt løst.

### Ryglæn (G/H)

- Løsn betrækket fra de stifter der er placeret på bagsiden af rygstøtten (G).
- Træk betrækket over lændestøtten (H). Betrækket er nu helt løst.

### Nakkestøtte (I/J)

- Løsn betrækket fra de stifter der er placeret på bagsiden af nakkestøtten (I).
- Træk betrækket over nakkestøtten (J), vær' sikker på at skumgummidelene bliver i samme position.
- Løsn den elastiske rem over nakkestøtten. Betrækket er nu løst. Betrækket kan sættes på igen med samme instruktion, blot i omvendt rækkefølge. Sørg for, at betrækket sidder rigtigt på stifterne, og at det ikke sidder i vejen ved selekrogene på nakkestøtten, så skulderselen kan komme på plads.

### PAS PÅ

- Jo strammere selen er på barnet, jo bedre er det i forhold til barnets sikkerhed.
- Vær' altid sikker på, at selen ikke er snoet.
- Sikkerhedsselen skal ligge fladt og tæt til barnets krop.
- Skulderselen må ikke presse mod barnets hals men skal ligge over barnets skulder (D-3).
- Hofteselen må ikke presse for stramt mod barnets mave, men skal gå over den øverste del af barnets ben.
- Henvend dig straks til forhandleren, hvis det ikke lykkes at lukke sikkerhedsselen rigtigt eller at stramme den. Brug under ingen omstændigheder produktet.

### CHECKLISTE

- Vigtigt: Læs denne checkliste igennem, inden påbegyndelse af turen.
- Check at Maxi-Cosi Rodi Side Protection System er korrekt monteret i sikkerhedsselen.
- Check at sikkerhedsselen sidder stramt og sikkert over barnet, og at skulderselen har den rette højde (D-3).
- Fastspænd Maxi-Cosi Rodi Side Protection System med sikkerhedsselen, også når den ikke er i brug.
- Ethvert løst objekt kan være til fare for andre passagerer.
- Ved spørgsmål skal forhandleren kontaktes, vær' sikker på at have følgende informationer klar:
  - Det sidste nummer på det orange mærkat (serienummer) som er placeret på bagsiden af sædet;
  - Bilens mærke og type og på hvilket sæde i bilen Maxi-Cosi Rodi Side Protection System bliver brugt;
  - Barnets alder og vægt.

### GARANTI

Vi garanterer for, at dette produkt er forarbejdet i overensstemmelse med de aktuelt gældende EUsikkerhedsbestemmelser og kvalitetskrav, og at dette produkt, da det blev købt af detailhandleren,

ikke havde nogen som helst mangler med hensyn til sammensætning og fabrikation. Produktet gennemgår desuden forskellige kvalitetskontroller under produktionsprocessen. Hvis der trods vores bestræbelser, i reklamationsperioden på 24 måneder, alligevel forekommer en materiale- og/eller fabrikationsfejl (ved normal brug ifølge beskrivelsen i brugsanvisningen), forpligter vi os til at overholde reklamationsbetingelserne. Du bør da henvende dig til forhandleren. Udførlig information om anvendelsen af garantibetingelserne kan fås ved at spørge forhandleren eller gå ind på: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### Garantien dækker ikke i følgende tilfælde:

- Hvis brugen eller formålet med brugen afviger fra beskrivelsen i denne brugsanvisning.
- Hvis produktet ikke indleveres til reparation af en autoriseret forhandler.
- Hvis produktet ikke bliver sendt tilbage til fabrikanten med den originale købsbon (via butik og/eller importør).
- Hvis en udenforstående eller ikke-autoriseret forhandler har udført reparationer.
- Hvis defekten er opstået på grund af forkert eller skødesløs brug eller vedligeholdelse eller på grund af forsømmelighed eller stødskaade på stof og/eller understel.
- Hvis der er tale om en sådan normal slitage på delene, som man må forvente ved daglig brug af et produkt (hjul, drejende og bevægelige dele osv...).

### Fra hvornår:

Garantiperioden begynder på den dato, hvor produktet er købt.

### For hvilken periode:

For en periode på 24 på hinanden følgende måneder. Garantien gælder udelukkende for den første ejer og kan ikke overdrages.

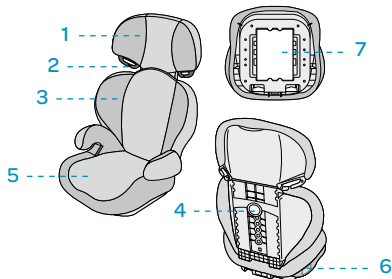
### Hvad skal du gøre:

Ved købet af produktet skal købsbeviset opbevares omhyggeligt. Købsdatoen skal være klart synlig på købsbeviset. I tilfælde af problemer eller defekter kan du henvende dig til forhandleren. Der kan ikke stilles krav om bytning eller tilbagetagelse. Reparation berettiger ikke til forlængelse af garantiperioden. Produkter, der sendes direkte retur til fabrikanten, kommer IKKE i betragtning med hensyn til garantien.

Denne garantibestemmelse er i overensstemmelse med EU-direktiv 99/44/EF af 25. maj 1999.



SV



- 1- Nackstöd
- 2-Bältesupphängning
- 3- Ryggstöd
- 4- Bältesjusterare
- 5- Säteskudde
- 6- Etikett med instruktioner
- 7- Användarinstruktioner

## Kära föräldrar

Först av allt vill vi börja med att gratulera till ditt inköp av bilbarnstolen Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Säkerhet, komfort och användarvänlighet har varit vägledande för utformningen av Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. Denna bilbarnstol uppfyller de allra strängaste säkerhetskraven.

Forskning visar att ett stort antal bilbarnstolar är felaktigt monterade i bilen. Därför bör du ta dig tid att läsa igenom handboken och dess instruktioner noggrant. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System erbjuder maximal säkerhet endast om den används i enlighet med instruktionerna. Använd alltid Maxi-Cosi Rodi Side Protection System med ryggstödet.

Kontinuerliga forskningsinsatser från vårt utvecklingsteam, användartester samt feedback från våra kunder gör att vi ständigt ligger i frontlinjen när det gäller kunskaper på barnbilstolsområdet. Kontakta oss gärna om du har några frågor angående användningen av Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Dorel

### VIKTIG:

- Bekanta dig med dessa instruktioner och studera bilderna i handboken noggrant, innan du använder Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System är godkänd för att uppfylla aktuella europeiska säkerhetskrav (ECE R44/04) och lämpar sig för barn i viktlassen 15-36 kg (ca. 3,5 - 12 år, med en maxlängd på 150 cm).
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kan användas i både fram- eller baksätet. Vi rekommenderar att du använder Maxi-Cosi Rodi Side Protection System i baksätet.
- Använd inte bilbarnstol i framsätet om bilen är utrustad med airbag på passagerarplatsen. Detta gäller ej sidockkuddar.
- När du använder Maxi-Cosi Rodi Side Protection

System i framsätet, måste detta ALLTID vara i **UPPRÄTT LÄGE**.

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System får endast användas framåtvänd tillsammans med ett automatiskt eller statiskt trepunktsbälte, som är godkänt i enlighet med ECE No 16 eller motsvarande standard. **ANVÄND INTE** tvåpunktsbälte, eftersom detta kan vara farligt vid en olycka eller tvär inbromsning.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System får inte användas utan klädsel. Sätesklädseln får inte bytas ut mot någon annan än den som levereras av stolstillverkaren, eftersom klädseln ingår som en integrerad del av bilbarnstolens totala säkerhet.
- Avlägsna inte de vadderade delarna i nackstödet.
- Inga ändringar får göras på bilbarnstolen, då detta kan påverka dess totala säkerhet.
- Efter en olycka kan bilbarnstolen vara skadad och bör därför bytas ut.
- Tillverkarens garanti gäller endast när bilbarnstolen används av den ursprungliga ägaren.
- Vi avråder bestämt från inköp och användning av begagnade bilbarnstolar, eftersom du aldrig kan veta säkert om dessa har varit med om en bilolycka eller skadats på annat vis.
- Bilbarnstolen måste alltid spännas fast med ett säkerhetsbälte, även om den för tillfället inte används. En icke fastspänd stol kan, vid en olycka eller tvär inbromsning, skada andra passagerare.
- Se till att allt bagage och andra objekt som kan orsaka skada vid en olycka, inte ligger löst i bilen.
- Vuxna som inte bär säkerhetsbälte kan också utgöra en fara för ett barn i en bilbarnstol.
- Kontrollera alltid att bältet inte sitter löst utan att det är åtspant ordentligt.
- Kontrollera att stolen inte har skadats genom att den har klämts under tungt bagage, justerbara säten eller i bildörren.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System får endast användas som en bilbarnstol och är inte avsedd för inomhusbruk.

### TIPS:

- När det är varmt ute kan plastdelarna kännas varma att ta i. Täck över Maxi-Cosi Rodi Side Protection System när bilen står parkerad i direkt solsken.
- För framtida bruk är det viktigt att denna instruktionshandbok alltid förvaras tillsammans med



bilbarnstolen. Förvara den helst i det för detta ändamål avsedda utrymmet under bilbarnstolen.

- Skada inte klädseln genom att försöka ta bort Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-logotypen.
- Använd alltid bilbarnstolen, även för kortare bilfärder, eftersom det är vid dessa tillfällen som flertalet olyckor inträffar.
- **TA BORT** nackstödet på det passagerarsäte där stolen monteras, om detta försvårar en korrekt montering av bilbarnstolen. Glöm emellertid inte bort att sätta tillbaka nackstödet igen, när bilbarnstolen avlägsnas.
- Innan du köper bilbarnstolen, rekommenderar vi att du kontrollerar att den fungerar tillsammans med det bilbältesystem som finns i den aktuella bilen.
- Lämna **ALDRIG** ditt barn ensamt utan uppsikt i bilen.
- Utgör ett gott föredöme själv - använd alltid bilbälte!
- Berätta för ditt barn att han/hon aldrig får leka med bälteslåset.
- Gör regelbundna pauser under längre bilfärder, för att ge ditt barn tillfälle att sträcka på sig.

## FRÅGOR:

Om du har en garantifordran eller vill ställa några frågor, är du välkommen att kontakta din återförsäljare av Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (se adresslistan på baksidan).

## Använda Maxi-Cosi Rodi Side Protection System i bilen

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System består av två delar - en säteskudde och ett löstagbart ryggstöd. Använd alltid bältesstolen med ryggstödet.

Vi rekommenderar att ditt barn endast använder Maxi-Cosi Rodi Side Protection System när han/hon väger minst 15 kg och är lång nog för att bäla, då barnet späms fast i stolen, ska hamna korrekt över axeln (och inte trycka mot halsen).

Hur bälte ska dras är markerat med röd färg. Du ser en röd markering under säteskuddens armstöd och röda bältesupphängningar vid nackstödet.

Att montera ryggstödet är mycket enkelt och förklaras i följande avsnitt.

**OBS:** När du använder Maxi-Cosi Rodi Side Protection System i framsätet, måste detta **ALLTID** vara i fullständig **UPPRÄTT LÄGE**. Ta bort framsätets nackstöd om detta är i vägen när du monterar Maxi-Cosi Rodi Side Protection System i bilen. Glöm emellertid inte bort att sätta tillbaka nackstödet igen, när framsätet tas i bruk igen.

## Montera ryggstödet (A)

- Vik de U-formade flikarna på säteskuddens bakre del dubbelt och för sedan in dem under bilbarnstolsklädseln, samtidigt som du ser till att hålen i klädseln förblir fria.
- För in ryggstödet hakar i dessa hål (1). Se till att bilbarnstolens klädsel inte hamnar i kläm mellan sätets rörliga delar.
- För ryggstödet uppåt tills du känner ett visst motstånd

och hör ett litet klickljud (B-2) när det fäster. För upp ryggstödet ytterligare ett stycke, tills ryggstödet sidpartier kommer i kontakt med armstöden.

## Ta bort ryggstödet

- För ryggstödet nedåt tills du känner ett visst motstånd. Tryck ryggstödet försiktigt nedåt till det ligger plant. Ta bort ryggstödet genom att försiktigt lyfta ur hakarna ur hålen i säteskudden.

## Justera höjden på nackstödet (B)

- Håll i nackstödet upptill med ena handen, samtidigt som du med andra handen vinklar justeringsknappen på ryggens baksida.
- För nackstödet uppåt, tills du känner ett visst motstånd (1).
- Vinkla reglaget på ryggstödet aingen uppåt (2).
- När nackstödet har fått önskad höjd, släpper du upp reglaget och låter det "klicka" i önskat läge. Det finns sex lägen.
- Lås fast nackstödet i detta läge, genom att föra det försiktigt nedåt tills det tar stopp. För att garantera att du får rätt höjd på nackstödet, ska de röda bältesupphängningarna befinna sig strax ovanför ditt barns axlar. Se till att axelbältet ligger korrekt över axeln och inte trycker mot barnets hals. Nackstödet måste justeras så att axelbältet löper i en rät linje till bältsets förankringspunkt. Om bilbältet är justerbart, kan du justera höjden så att bältet löper i en rät linje genom bältesupphängningarna på nackstödet.

## Montera Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (C/D)

- Placera Maxi-Cosi Rodi Side Protection System med ryggstödet mot bilsätets ryggstöd (C). Se till att stolen inte har placerats på bälteslåset. Placera ditt barn i Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D) så han/hon sitter med ryggen mot ryggstödet.
- För bältet runt barnet. Trå höftbältet under båda armstöden (D-1). Om detta görs korrekt, passerar bältet över de röda markeringarna på säteskudden. För in låstungen i bälteslåset (D-2) och spänn åt höftbältet ordentligt. Trå axelbältet under armstödet och sedan genom den röda bältesupphängningen på nackstödet (D-3). Se till att bältet inte har snott sig samt att det ligger korrekt över barnets axlar. Spänn åt axelbältet.
- När barnet ska lyftas ur bilbarnstolen knäpper du upp bälteslåset och för bältet åt sidan. Axelbältet förblir då i den röda bältesupphängningen. Det är på så vis enkelt att fästa bältet igen, när det är dags för nästa bilfärd. Se alltid till att bältet är fastspänt, även när Maxi-Cosi Rodi Side Protection System inte används.

## Underhåll

- Stolen kan rengöras med varmt vatten och en mild tvållösning. Använd ej starka rengöringsmedel.
- Klädseln får endast handtvättas i högst 30°C. Torktumla ej (se även tvättnavisningar).
- Vi rekommenderar att du köper en extra klädsel tillsammans med din Maxi-Cosi Rodi Side Protection System - på så vis kan du alltid använda bilbarnstolen



(även när klädseln måste tvättas).

### Ta bort klädseln (E/J)

- Ta ut Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ur bilen.
- Ta bort ryggstödet och nackstödet i enlighet med anvisningarna i avsnittet Ta bort ryggstödet.

### Säteskudden (E/F)

- Lossa klädseln från fästena under säteskudden (E).
- Dra klädseln mot dig, över armstöden (F). Klädseln har nu tagits av helt.

### Ryggstöd (G/H)

- Lossa klädseln från fästena på baksidan av ryggstödet (G).
- För klädseln över ryggstödet sidpartier (H). Klädseln har nu tagits av helt.

### Nackstöd (I/J)

- Lossa klädseln från fästena på baksidan av nackstödet (bild I).
- För klädseln över nackstödet (J). Se till att de vadderade delarna sitter kvar på rätt ställe.
- Lossa resårbandet över nackstödet. Klädseln har nu tagits av helt.
- Klädseln kan sättas på igen, genom att du följer ovanstående anvisningar i omvänd ordning. Se till att klädseln sitter ordentligt på fästena samt att bältesupphängningarna på nackstödet inte hindrar axelbältet från att löpa fritt.

### OBSERVERA

- Ju mer bältet kan spännas åt, desto bättre skydd erbjuder stolen ditt barn.
- Kontrollera att bältet inte snor sig.
- Bältet ska ligga platt och tätt intill kroppen.
- Axelbältet ska inte trycka mot halsen, utan löpa över axeln (D-3).
- Höftbältet ska inte trycka på magen, utan löpa över den övre delen av låren.
- Om du har problem med att stänga bälteslåset eller spänna fast bältet ordentligt, ska du omedelbart kontakta din leverantör. Använd inte bilbarnstolen förrän felet har åtgärdats.

### CHECKLISTA

- Viktigt: läs igenom denna checklista innan du använder bilbarnstolen.
- Kontrollera att du har satt fast Maxi-Cosi Rodi Side Protection System korrekt i bältet.
- Kontrollera att bilbältet sitter säkert runt barnet och att axelbältet sitter på rätt höjd (D-3).
- Se till att Maxi-Cosi Rodi Side Protection System är fastspänd med bältet, även när bilbarnstolen inte används. Tänk på att saker som ligger löst i bilen, vid en olycka eller en tvär inbromsning, kan utgöra en fara för övriga passagerare.
- Kontakta din leverantör om du har några frågor - se till att du har följande uppgifter tillgängliga:
  - slutsiffrorna på den brandgula etiketten (serienummer) på bilbarnstolens baksida;
  - märke och modell på den bil som bilbarnstolen används i;
  - ditt barns ålder och vikt

### GARANTI

Vi garanterar att denna produkt tillverkades i enlighet med de aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt och att denna produkt då återförsäljaren köpte in produkten inte uppvisade några som helst brister vad gäller sammanställning och tillverkning. Dessutom genomfördes diverse kvalitetskontroller av produkten under tillverkningsprocessen. Om det trots våra ansträngningar skulle uppstå ett material- och/eller tillverkningsfel under garantiperioden på 24 månader (vid normal användning som beskrivs i denna bruksanvisning) åtar vi oss att respektera garantivillkoren. Vänd dig i sådana fall till återförsäljaren. Om du vill veta mer om garantivillkoren kan du vända dig till återförsäljaren eller titta på: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### Garantin gäller inte under nedanstående förhållanden:

- Vid en annan användning än den som beskrivs i bruksanvisningen.
- Om produkten skickats in för reparation av en icke godkänd återförsäljare.
- Om produkten inte har visats upp för tillverkaren (via återförsäljaren/importören) med originalkvitto.
- Om reparationer har utförts av en utomstående eller av en återförsäljare som inte godkänts.
- Om felet har uppkommit på grund av felaktig, vårdslös användning eller underhåll, på grund av försummelse eller stötskador på klädsel och/eller underdel.
- Om det är fråga om normalt slitage av delar, som man kan förvänta sig vid daglig användning (hjul, roterande och förliga delar etc.).

### Från när:

Garantiperioden börjar gälla från och med produktens inköpsdatum.

### För vilken period:

För en period på 24 månader i sträck. Garantin gäller endast den första ägaren och den kan inte överlåtas.

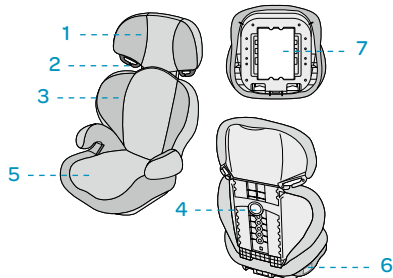
### Vad måste du göra:

Efter att du köpt produkten ska du spara inköpskvittot noga. Inköpsdatumet måste framgå tydligt av inköpskvittot. Vid problem eller skador ska du vända dig till återförsäljaren. Byte eller retur kan inte krävas. Reparationer ger ingen rätt till förlängning av garantiperioden. Produkter som skickas direkt till tillverkaren omfattas **INTE** av garantin.

Denna garantiklausul uppfyller det europeiska direktivet 99/44/EG daterat den 25 maj 1999.



NO



- 1- Hodestøtte
- 2- Beltefører
- 3- Ryggstøtte
- 4- Høydejusterer
- 5- Sittepute
- 6- Merkelapp med instruksjon
- 7- Bruksanvisning

## Kjoere foreldre

Gratulerer med din Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Sikkerhet, komfort og brukervennlighet har spilt en stor rolle i utviklingen av Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. Dette produktet møter de strengeste sikkerhetsforskrifter.

Undersøkelser viser at en stor del av barnestoler ikke blir korrekt montert. Bruk derfor tid til å lese nøye gjennom denne bruksanvisningen. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System tilbyr maksimum sikkerhet kun når den benyttes i henhold til bruksanvisningen. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System må alltid benyttes med ryggen.

Kontinuerlig forskning ved vår utviklingsavdeling, brukertester og forbrukerundersøkelser sikrer at vi er fullt oppdatert på dette feltet. Skulle du ha spørsmål om Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, vennligst ta kontakt med din forhandler eller importøren.

Dorel

### VIKTIG:

- Gjør deg kjent med denne bruksanvisningen og merk deg alle illustrasjoner før du tar i bruk Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System er godkjent for å møte det Europeiske sikkerhetsregelverk (ECE R44/04) og er passende for barn fra 15-36 kg (ca. 3 .5 - ca. 12 år og til maks. høyde 1,50 m).
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kan benyttes i front- eller baksetet. Vi anbefaler å plassere Maxi-Cosi Rodi Side Protection System i bilens baksete.
- Bruk ikke barnestol i forsetet der dette er utstyrt med Airbag.
- Dersom Maxi-Cosi Rodi Side Protection System blir plassert i forsetet, må ALLTID ryggen på bilsetet være i OPPREIST STILLING.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kan kun benyttes i forovervendte bilseter med automatisk eller statisk 3- punktsbelte som er godkjent i henhold til ECE

Regulation no. 16 eller liknende standard. Benytt ikke 2-punktsbelte, da dette kan være livsfarlig ved bråstopp eller ulykke.

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System må ikke benyttes uten setetrekke. Setetrekke må ikke erstattes med noe annet trekk enn det som er levert av produsenten, da trekke er en integrert del av sikkerhetsproduktet.
- Skumplastdelene må ikke fjernes fra hodestøtten.
- Ingen modifikasjon eller forankringer må gjøres på barnestolen da dette kan påvirke produktets sikkerhet.
- Etter en ulykke, kan barnestolen bli skadet og skal derfor alltid kasseres.
- Vi vil på det sterkeste advare mot å kjøpe en brukt barnestol, da man aldri kan vite om produktet har vært utsatt for skade ved tidligere ulykker.
- Barnestolen må alltid festes med bilens setebelter også når den ikke er i bruk. En usikret stol kan forårsake skader på passasjerene ved bråstopp eller ulykke.
- Forsikre deg om at all bagasje er sikret og ikke kan forårsake skade i tilfelle bråstopp eller ulykke.
- Voksne som ikke er sikret, kan være en fare for barn i barnestol.
- Sjekk alltid at bilbelte er trukket stramt til, og all slakk er fjernet.
- Forsikre deg om at barnestolen ikke blir ødelagt ved å stable tunge gjenstander oppå, bli klemt i bildører eller bli klemt av justerbare seter.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kan kun benyttes som barnestol i bilen. Stolen er ikke beregnet for hjemmebruk.

### GODE RÅD:

- På varme dager kan plastdelene bli varme å berøre. Dekk derfor til Maxi-Cosi Rodi Side Protection System når bilen er parkert i solen.
- For fremtidig bruk, er det viktig at bruksanvisningen er oppbevart ved stolen. Vennligst oppbevar denne i rommet under stolen.
- Ikke fjern Maxi-Cosi Rodi Side Protection System logo for å unngå å skade trekke.
- Benytt alltid stolen, selv for kortere turer. Det er på de korte turer de fleste ulykker skjer.
- FJERN hodestøtten(e) på bilsetet(ene) i tilfelle de forhindrer skikkelig montering av Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. Ikke glem å sette disse på plass.
- Sjekk alltid at Maxi-Cosi Rodi Side Protection System



passer til beltesystemet i din bil før du går til anskaffelse av stolen.

- Forlat **ALDRI** barnet ubevoktet i bilen.
- Voer selv et godt eksempel for ditt barn ved alltid å bruke sikkerhetsbelte.
- La ikke barnet leke med beltelåsen.
- Ved lange turer, glem ikke å stoppe inneimellom, slik at barnet får strukket på seg.

## SPØRSMÅL:

Skulle du ha spørsmål om Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, ta kontakt med din forhandler eller importøren (se baksiden av bruksanvisningen).

## Bruk av Maxi-Cosi Rodi Side Protection System i bilen

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System består av to deler, én sittepute, og én avtagbar ryggstøtte. Juniorsetet må alltid benyttes med ryggen.

Vi anbefaler at ditt barn ikke benytter Maxi-Cosi Rodi Side Protection System før barnet veier minst 15 kg og er stort nok til at bilbeltet passer korrekt på barnets skulder (og ikke presser mot hals/nakke).

Belteføringen er avmerket med rød farge. Du vil finne et rødt merke under armstøttene på sitteputen og rød beltefører på hodestøtten.

Montering av ryggstøtten er meget enkelt, og er beskrevet i neste kapittel.

**VIKTIG:** Når Maxi-Cosi Rodi Side Protection System brukes i bilens forsete, må **ALLTID** bilsetet være i helt **OPPREIST STILLING**. Fjern hodestøtten på passasjeretsetet hvis dette er i veien når Maxi-Cosi Rodi Side Protection System er plassert i bilen. Glem ikke å sette hodestøtten tilbake når passasjeretsetet tas i bruk igjen.

### Montering av ryggstøtten (A)

- Fold sammen de U-formede utskjøeringene i sitteputens setetrekk og putt dem under trekket, idet du forsikrer deg om at åpningene er frie.
- Før inn hakene på ryggstøtten i åpningene (1). Forsikre deg om at setetrekket ikke kommer i klemme.
- Reis opp ryggstøtten til du kjenner litt motstand og hører et lite klikk fra ryggstøtten (B-2). Reis ryggstøtten opp videre til sidestøtten på ryggstøtten kommer i kontakt med armstøttene.

### Demontering av ryggstøtten

- Skyv seteryggen bakover til du føler litt motstand. Fortsett å skyve seteryggen bakover til den ligger flat. Demonter ryggstøtten ved å forsiktig løfte hakene ut av åpningene i sitteputen.

### Justering av hodestøtten (B)

- Hold hodestøtten med én hånd øverst. Bruk den andre hånden til å betjene justereren.
- Dra hodestøtten opp til du føler en viss motstand (1).

- Vipp justereren på baksiden av ryggstøtten litt opp (2).
- Når ønsket høyde er oppnådd, slipp justereren og klikk i valgt stilling. Det er 6 stillinger.
- Skyv hodestøtten forsiktig ned til den stopper, slik at den låses. For å forsikre deg om at korrekt høyde på hodestøtten er oppnådd, skal de røde belteførerne voere så vidt synlige over barnets skulder. Påse at skulderbeltet er i riktig posisjon over barnets skulder og ikke blir presset mot barnets hals. Hodestøtten må justeres slik at skulderbeltet (diagonalbeltet) føres i rett linje mot festepunktet for beltet i bilens sete. Hvis høyden på bilens setebelte kan justeres, justeres høyden slik at belte går i rett linje gjennom belteførerne på Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-hodestøtten.

## Installasjon av Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (C/D)

• Plasser Maxi-Cosi Rodi Side Protection System med ryggstøtten mot bilens bakseterygg (C). Forsikre deg om at stolen ikke er plassert på beltelåsen. Sette barnet i Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D), med barnets rygg mot ryggstøtten.

• Legg bilens sikkerhetsbelte rundt barnet. Tre hoftebelte under begge armlenene (D-1). Ved korrekt tilpassing ligger beltene over de røde merkene på stolen. Sett fast sikkerhetsbeltet (D-2) og trekk hoftebeltet godt til. Tre skulderbelte under armlenet på låssiden og deretter gjennom den røde belteføreren på hodestøtten (D-3). Sørg for at beltet ikke er vridd og er i korrekt posisjon over barnets skulder. Dra skulderbeltet stramt til.

• Når barnet skal ut av stolen, løsne beltespennene og legg beltet til én side. Skulderbeltet vil fortsatt voere i belteføreren. Det er da enkelt å tilpasse beltet i denne posisjonen neste gang barnet skal settes i stolen. Sørg for at Maxi-Cosi Rodi Side Protection System også er festet når det ikke er i bruk.

### Vedlikehold

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kan rengjøres med varmt vann og mild såpe. Bruk ikke oppløsende vaskemidler.
- Setetrekket kan håndvaskes ved maks 30°C. Bruk ikke tøketrommel (se vaskeanvisning).
- Det er formålstjenelig å kjøpe et ekstra trekk til Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (for eksempel ved vasking av trekk og lignende).

### Fjerning av trekket (E/J)

- Ta Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ut av bilen.
- Fjern ryggstøtten og hodestøtten som instruert i 'Demontering av ryggstøtten'.

### Sitteputen (E/F)

- Hekt av trekket fra krokene under sitteputen (E).
- Dra setetrekket over armlenene mot deg (F). Trekket er nå helt løst.



### Ryggstøtten (G/H)

- Hekt trekket fra krokene på baksiden av ryggstøtten (G).
- Dra setetrekket over sidestøttene (H). Trekket er nå helt løst.

### Hodestøtten (I/J)

- Hekt trekket av krokene på baksiden av hodestøtten (I).
- Dra setetrekket over hodestøtten (J). Sørg for at de støpte delene holder seg i posisjon.
- Løsne strikkene over hodestøtten. Trekket er nå løst. Trekket kan monteres ved å kjøre prosessen i reversert orden. Forsikre deg om at trekket er skikkelig festet på krokene og at beltefølerne på hodestøtten ikke er kommet ut av posisjon som forhindrer beltets frie gjennomgang.

### VOER OPPMERKSOM PÅ FØLGENDE

- Jo strammere beltet er rundt barnet, desto bedre er barnet beskyttet.
- Forsikre deg om at bilbeltet ikke er vridd.
- Bilbeltet skal ligge flatt og stramt over kroppen.
- Skulderbeltet skal ikke presse mot barnets hals, men ligge over barnets skulder (D-3).
- Hoftebeltet skal ikke presse mot magen, men ligge over hofte/bekken.
- Skulle du ha problemer med å stramme bilbeltet eller få beltet i beltelåsen, ta kontakt med din forhandler. Dersom dette skjer, ikke bruk produktet før du får veiledning.

### SJEKKLISTE

- Viktig: Les gjennom sjekklisten før du starter kjøreturen.
- Sjekk at du har sikret korrekt Maxi-Cosi Rodi Side Protection System i bilbeltet.
- Sjekk at bilbeltet er stramt og sikkert rundt barnet og at skulderbeltet er justert i riktig høyde (D-3).
- Sikre Maxi-Cosi Rodi Side Protection System med bilens sikkerhetsbelte selv når den ikke er i bruk.
- Hver løs gjenstand i bilen kan være en fare for alle passasjerer.
- Skulle du ha spørsmål om dette, kontakt din forhandler eller importøren og ha følgende informasjon klar:
  - Serienr. på baksiden av stolen (vrangt merket);
  - Merke og type kjøretøy som Maxi-Cosi Rodi Side Protection System skal benyttes i;
  - Barnets alder og vekt.

### GARANTI

Vi garanterer at dette produktet er utviklet i henhold til de europeiske sikkerhetsnormer og kvalitetskrav som gjelder for produktet, samt at dette produktet ikke har noen defekt med hensyn til sammensetning og fabrikasjon på det tidspunkt det ble kjøpt av detaljisten. Produktet ble dessuten underkastet diverse kvalitetskontroller i løpet av produksjonsprosessen. Dersom det, til tross for alle våre anstrengelser, i løpet av garantiperioden på 24 måneder likevel skulle vise seg at produktet har material- og/eller fabrikasjonsfeil (ved normal bruk slik denne beskrives i bruksanvisningen), forplikter vi oss til å overholde

garantibetingelsene. Du må da henvende deg til forhandleren. For ytterligere informasjon om iverksetting av garantibetingelsene kan du kontakte forhandleren eller se på: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### Garantien gjelder ikke hvis:

- Produktet brukes på annen måte og til et annet formål enn det som beskrives i bruksanvisningen.
- Produktet ikke har blitt levert inn til reparasjon via en godkjent forhandler.
- Produktet ikke tilbys fabrikanten sammen med den originale kjøpskvitteringen (via forhandler og/eller importør).
- Reparasjoner har blitt utført av utenforstående eller av en forhandler som ikke er godkjent.
- Defekten har oppstått som følge av feilaktig eller uaktsom bruk eller vedlikehold, forsømmelser eller støtskade på stoff og/eller understell.
- Det er snakk om vanlig slitasje på deler, som man kan forvente ved daglig bruk av et produkt (hjul, dreierende og bevegelige deler osv).

### Fra når:

Garantiperioden starter den datoen produktet kjøpes.

### For hvilken periode:

For en periode på 24 sammenhengende måneder. Garantien gjelder utelukkende for første eier og kan ikke overføres til andre.

### Hva må du gjøre:

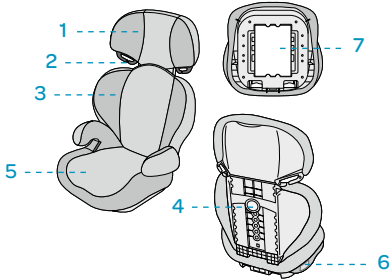
Etter å ha kjøpt produktet, må du ta godt vare på kjøpsbeviset (kvitteringen). Kjøpsdatoen må stå tydelig på kjøpsbeviset. Ved problemer eller defekter må du henvende deg til forhandleren. Man kan ikke kreve at produktet byttes eller tas tilbake. Reparasjoner gir ikke rett til forlenging av garantiperioden. Produkter som sendes direkte tilbake til fabrikanten, kommer IKKE i betraktning for garanti.

Disse garantibestemmelser er i samsvar med Europeisk Retningslinje 99/44/EG datert 25. mai 1999





FI



- 1- Pääntuki
- 2- Turvavyön ohjain
- 3- Selkänöja
- 4- Säädin
- 5- Korokeistuin
- 6- Käyttöohjetarra
- 7- Käyttöohjekirja

## Hyvät vanhemmat

Onnittelumme ostettuane Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Turvallisuus, mukavuus ja käyttäjystävällisyys ovat olleet tärkeimpiä tavoitteita kehittäessämme Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. Turvaistuin täyttää tiukimmat turvallisuusmääräykset.

Tutkimukset osoittavat, että suuri osa turvaistuimista on väärin asennettu. Siksi, varaa hetki aikaa ja tutustu huolellisesti näihin ohjeisiin. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System antaa parhaan turvallisuuden vain, kun käytät sitä ohjeiden mukaisesti. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System on aina käytettävä yhdessä selkänöjan kanssa.

Jatkuva tutkimustyö tuotekehitysosastollamme, käyttäjätesteineen ja -palautteineen varmistaa, että olemme parhaalla tasolla lastenturvallisuustyössä. Jos sinulla on kysyttävää tai palautetta, älä epäröi ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme.

Dorel

## TÄRKEÄÄ:

- Tutustu näihin ohjeisiin huolellisesti ja katso tarkasti kaikki kuvat käyttöohjeesta ennenkuin otat käyttöön Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System on hyväksytty viimeisimmän eurooppalaisen turvallisuusstandardin (ECE R44/04) mukaisesti ja se on tarkoitettu 15-36 kg painoisille lapsille (n. 3,5 - 12 v. Ikäisille, enintään 150 cm pituuteen saakka).
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System voidaan asettaa auton etu- tai takapenkille matkustajanpaikoille. Me suosittelemme, että asetat Maxi-Cosi Rodi Side Protection System takapenkille autossa.
- DId kdydt lasten turvaistuinta paikalla, joka on varustettu eturuvatyynyld. Se voi olla vaarallista. Tdmd ei koske ns.sivuturvatyynyjtd.
- Kun käytät Maxi-Cosi Rodi Side Protection System a etuistuimella, auton istuimen selkänöjan täytyy olla SÄÄDETTYNÄ PYSTYIMPÄÄN ASEENTOON.

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System täytyy aina asentaa kasvot menosuuntaan ja kiinnittää automaattisilla tai kiinteillä 3-pisteturvavöillä, jotka on hyväksytty ECE-säännön n:o 16, tai vastaavan standardin mukaisesti. ÄLÄ KÄYTÄ 2-pisteturvavöitä, koska se saattaa olla vaarallista onnettomuudessa tai äkkijarrutuksessa.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System a ei saa käyttää ilman päälliskangasta. Päälliskangasta ei saa korvata muulla kuin valmistajan toimittamalla, koska päälliskangas on kiinteä osa tuotteen turvallisuutta.
- Istuimeen ei saa tehdä muutoksia, koska ne voivat aiheuttaa muutoksia istuimen turvallisuusominaisuuksiin.
- Onnettomuuden jälkeen istuin saattaa olla vahingoittunut ja se täytyy vaihtaa uuteen.
- Valmistajan takuu on voimassa vain alkuperäisellä omistajalla.
- Emme suosittele missään tapauksessa käytetyn turvaistuimen ostamista, ellei voi olla ehdottoman varma, ettei istuin ole ollut onnettomuudessa tai muutoin vahingoittunut.
- Istuin täytyy aina kiinnittää auton turvavöillä, vaikka se ei olisi käytössä. Kiinnittämätön istuin saattaa vahingoittaa matkus tajaia autossa onnettomuudessa tai äkkijarrutuksessa.
- Varmista, että irralliset matkatavarat ja esineet autossa eivät voi aiheuttaa törmäystilanteessa vahinkoja.
- Aikuihen, joka ei käytä turvavöitä voi olla vaarallinen turvaistuimessa olevalle lapselle.
- Tarkasta aina, että turvavöy on vedetty tiukalle ja ettei siinä ole väljyyttä.
- Varmista, ettei istuin ole vahingoittunut jäätyään puristuksiin matkatavaroiden, säädettävän autonistuimen tai auton oven väliin.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System tulee käyttää vain turvaistuimena autossa ja se ei ole tarkoitettu käytettäväksi asunnoissa tai muissa sisätiloissa.

## NEUVOJA:

- Lämpimällä säällä muoviosat saattavat olla kuumia koskettaa. Peitä Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kun pysäköit auton aurinkoon.
- Tulevaa käyttöä varten on tärkeää, että tämä käyttöohje on aina istuimen mukana. Sijoita se varattuun paikkaan istuimen alle.



- **ÄLÄ POISTA** Maxi-Cosi Rodi Side Protection System -merkkiä. Voit vahingoittaa päällis kangasta.
- Käytä aina turvaistuinta. Onnettomuudet tapahtuvat useimmiten lyhyillä matkoilla.
- Poista matkustajan istuimen niskatuki, mikäli se häiritsee Maxi-Cosi Rodi Side Protection System asianmukaista asentamista istuimelle. Muista palauttaa niskatuki paikoilleen istuimen käytön jälkeen.
- Ennen ostopäätöksen tekemistä, kokeile istuin soveltuu autoosi.
- **ÄLÄ KOSKAAN** jätä lastasi ilman valvontaa autoon.
- Näytä hyvää esimerkkiä ja kiinnitä aina oma turvavyösi.
- Opetä lapsellesi, että turvavöiden lukolla ei saa leikkiä.
- Huolehdi pitkällä ajomatkoilla, että lapsesi saa riittävästi taukoja, eikä rasita jäseniään.

## KYSYMYKSIÄ:

Mikäli tuotteessasi on vika tai sinulla on jotain kysyttävää, ota yhteys myyjäliikkeeseen tai edustajaamme (katso lista takakannessa).

## Maxi-Cosi Rodi Side Protection System käyttö autossa

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System muodostuu kahdesta osasta: korokeistuimesta ja irrotettavasta selkänöjasta. Käytä aina istuinkoroketta yhdessä selkänöjan kanssa.

Me suosittelemme, että lapsesi käyttää Maxi-Cosi Rodi Side Protection System a vain, kun hän painaa vähintään 15 kg ja on riittävän pitkä, jotta auton turvavyö tulee oikealle korkeudelle hänen olkapäälleen (eikä paina kaulaa).

Auton turvavyön kulkualue on merkitty punaisella. Voit nähdä punaiset merkit korokeistuimen käsinojien alla, sekä punaiset turvavyönohjaimet pääntuessa.

Selkänöjan kiinnitys on yksinkertaista ja se on selvitetty seuraavassa osassa.

**TÄRKEÄÄ:** Kun Maxi-Cosi Rodi Side Protection System a käytetään etuistuimella, auton istuimen selkänöjan täytyy **AINA** olla säädettyinä **PYSTYIMPÄÄN ASENTOON**. Poista matkustajan istuimen niskatuki, mikäli se häiritsee Maxi-Cosi Rodi Side Protection System asianmukaista asentamista autoon. Muista palauttaa niskatuki paikoilleen istuimen käytön jälkeen.

## Selkänöjan kiinnitys (A)

- Taita U-muotoiset liuskat korokeistuimen takaosassa kaksinkerroin ja paina ne päällisen alle, varmistaen että aukot päällisessä ovat vapaana.
- Sijoita selkänöjassa olevat koukut aukkoihin (1). Varmista, että päällinen ei jää liikkuvien osien väliin puristuksiin.
- Nosta selkänöjaa kunnes tunnet vastuksen ja kuulet heikon loksahduksen selkänöjan kiinnittyessä (B-2). Nosta selkänöjaa edelleen kunnes sivutuet koskettavat käsinojiin.

## Selkänöjan irrotus

- Työnnä selkänöjaa alaspäin kunnes tunnet vastuksen. Työnnä varovasti selkänöjaa kunnes se on vaakatasossa. Irrota selkänöjaa varovasti nostamalla kiinnityskoukut korokeistuimesta olevista aukoista.

## Pääntuen korkeussäätö (B)

- Tue pääntukea toisella kädelläsi.
- Kallista säädintä selkänöjan takana hieman ylöspäin (1).
- Aseta pääntuki halutulle korkeudelle (2); siinä on kuusi asentoa.
- Kun haluttu korkeus on asetettu, vapauta säädin ja lukitse pääntuki valitulle korkeudelle. Varmistaaksesi että sopiva pääntuen korkeus on valittu, punaisten turvavyönohjainten tulee olla hieman lapsen olkapäiden yläpuolella. Varmista, että olkavyö on asetettu sopivasti lapsen olkapään yli, eikä paina lapsen kaulaa. Jos auton turvavyön korkeutta voidaan säätää, säädä se niin että vyö kulkee suorassa linjassa Maxi-Cosi Rodi Side Protection System pääntuen vyöhakojen lävitse.

## Maxi-Cosi Rodi Side Protection System asennus (C/D)

- Aseta Maxi-Cosi Rodi Side Protection System selkänöjineen tiukasti auton penkin selkänöjaa vasten (C). Varmista, että istuin ei ole auton turvavyön lukon päällä. Aseta lapsi istumaan Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D) in selkä vasten selkänöjaa.

- Aseta auton turvavyö lapsen ympärille. Vedä lantiovyö molempien käsinojien alitse (D-1). Jos se on asetettu oikein, lantiovyö kulkee istuimen punaisten alueiden yli. Työnnä turvavyön kielikappale lukkoon (D-2) ja vedä turvavyö tiukalle. Vedä olkavyö käsinojan alta ja sitten punaisten turvavyönohjaimien kautta pääntuessa (D-3). Tarkasta, että turvavyö ei ole kierteellä ja että se on asetettu oikein lapsen olkapään yli. Vedä olkavyö tiukalle.

- Kun otat lapsen pois istuimesta, avaa turvavyön lukko ja käännä turvavyö sivuun. Olkavyö jää asetetuksi punaiseen turvavyönohjaimeen. Näin on helppoa ottaa turvavyö käyttöön jälleen ohjaimesta. Muista kiinnittää auton turvavyö ja istuin myös kun Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ei ole käytössä.

## Huolto

- Istuin voidaan puhdistaa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Älä käytä hankausaineita.
- Kangaspäällinen tulee pestä käsin max. 30°C vedenlämmöllä. Älä käytä kuivausrumpua tai linkoa (katso myös pesuohje kankaasta).
- Voit ostaa Maxi-Cosi Rodi Side Protection System in vaihtopäällisen, jolloin voit käyttää sitä myös pesun ja puhdistuksen aikana. System - på så vis kan du alltid använda bilbarnstolen (även när klädslen måste tvättas).

## Istuinpäällisen irrotus (E/J)

- Ota Maxi-Cosi Rodi Side Protection System autosta.
- Irrota selkänöja ja pääntuki kuten ohjeessa neuvotaan.



### Korokeistuin (E/F)

- Irrota päälliskangas koukuistaan istuimen alta (E).
- Vedä päällinen käsinojien yli itseesi päin (F). Päälliskangas on nyt irti.

### Selkänoja (G/H)

- Irrota päälliskangas koukuistaan selkänojan takaa (G).
- Vedä päällinen sivutukien yli (H). Päälliskangas on nyt irti.

### Pääntuki (I/J)

- Irrota päälliskangas koukuistaan pääntuen takaa (I).
- Vedä päällinen pääntuen yli (J). Tarkasta, että vaahtomuoviosat jäävät paikoilleen.
- Vapauta joustavat nauhat pääntuen yli. Päälliskangas on nyt irti.
- Päälliskankaat kiinnitetään käyttäen em. ohjeita käännetyssä järjestyksessä. Tarkasta, että päälliskankaat ovat huolellisesti kiinnitetyt koukkuihin ja että pääntuessa olevat turvavyönohjaimet sallivat turvavyön liikkua vapaasti niiden kautta.

### HUOMAA

- Mitä tiukemmin turvavyöt ovat lapsesi yllä, sitä paremmin ne suojaavat lastasi.
- Tarkasta, että turvavyöt eivät ole kiertyneet.
- Turvavyön tulee olla suorana ja tiukasti lapsen vartalon yllä.
- Olkavyö ei saa painaa lapsen kaulaa, mutta sen tulee kulkea olkapään ylitse (D-3).
- Lantiovyö ei saa painaa vatsaa, mutta sen tulee kulkea lantion alitse.
- Mikäli on vaikea lukita turvavyötä tai kiristää sitä, ota yhteyttä myyjään. Älä tässä tapauksessa käytä istuinta.

### TARKASTUSLISTA

- Tärkeää: Lue tämä tarkastuslista ennen matkaanlähtöä.
- Tarkasta, että olet kiinnittänyt Maxi-Cosi Rodi Side Protection System turvavyöhön oikein.
- Tarkasta, että turvavyö on tiukalla ja oikein lapsen ympärillä ja olkavyö on oikealla korkeudella (D-3).
- Kiinnitä Maxi-Cosi Rodi Side Protection System turvavyöllä vaikka se ei olisi käytössä. Kaikki irtaimet esineet voivat olla vaarallisia matkustajille.
- Jos sinulla on kysyttävää ota yhteyttä myyjään ja selvitä seuraavat asiat valmiiksi:
  - Viimeinen numero oranssissa tarrassa (sarjanumero) istuimen takana;
  - Autosi merkki ja malli ja millä paikalla autossa käytät Maxi-Cosi Rodi Side Protection System;
  - Lapsesi paino ja ikä.

### TAKUU

Takaamme, että tämä tuote on valmistettu ajankohtaisten eurooppalaisten turvallisuusnormien ja laatuvaatimusten mukaan ja että tuotteessa ei ole sen myyntihetkellä minkäänlaisia materiaali- ja valmistusvirheitä. Tuotteelle on suoritettu valmistusprosessin aikana erilaisia laaduntarkastuksia. Mikäli tuotteessa ilmenee kaikesta huolimatta materiaali- ja/tai valmistusvirhe 24 kuukauden takuuajan sisällä (normaalissa käytössä, siten kuin käyttöohjeessa on kuvattu), olemme velvollisia

täyttämään takuuehdot. Sinun on tällöin käännettävä jälleenmyyjän puoleen. Saadaksesi lisätietoja takuuehtojen soveltamisesta voit ottaa yhteyden jälleenmyyjään tai vieraila osoitteessa: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

- Jos käyttö on käyttöohjeen vastaista.
- Tuotetta ei toimiteta korjattavaksi valtuutetun jälleenmyyjän kautta.
- Tuotetta ei toimiteta valmistajalle (jälleenmyyjän ja/ tai maahantuojan kautta) varustettuna alkuperäisellä kuitilla.
- Korjaukset suorittaa kolmas osapuoli tai jälleenmyyjä, joka ei ole valmistajan valtuuttama.
- Vika johtuu väärästä käytöstä tai huollosta, laiminlyönnistä tai kankaaseen ja/ tai runkoon kohdistuneesta iskusta.
- On kyse osien (pyörät, kääntyvät ja liikkuvat osat jne.) normaalista kulumisesta, joka on odotettavissa käytettäessä tuotetta päivittäin.

### Mistä lähtien:

Takuu astuu voimaan tuotteen ostohetkellä.

### Kuinka pitkän aikaa:

Takuu on voimassa 24 peräkkäistä kuukautta. Takuu myönnetään ainoastaan tuotteen ensimmäiselle omistajalle eikä sitä voi siirtää toiselle henkilölle.

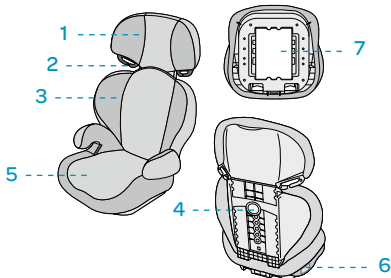
### Mitä on tehtävä:

Tuotteen ostokuitti on säilytettävä. Ostopäivän on oltava selvästi näkyvillä ostokuitissa. Jos esiintyy ongelmia tai vikoja, on otettava yhteys jälleenmyyjään. Vaihtoa tai tuotteen palauttamista ei voida vaatia. Korjaukset eivät anna oikeutta takuuajan pidentämiseen. Takuu EI koske tuotteita, jotka lähetetään suoraan valmistajalle.

Tämä takuu on 25. toukokuuta 1999 päivätyn EY:n direktiivin 99/44/EY mukainen.



TR



- 1- Baş desteği
- 2- Emniyet kemeri kancası
- 3- Bel desteği
- 4- Ayar düğmesi
- 5- Oturak yükselticisi
- 6- Kullanım kılavuzu etiketi
- 7- Talimat kitapçığı

## Değerli Anne-Babalar

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i satın aldığınız için sizleri tebrik ederiz.

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in geliştirilmesi süresince emniyet, rahatlık ve kullanım kolaylığı ilk planda tutulmuştur. Bu ürün en katı güvenlik normlarına uygundur.

Yapılan araştırmalar, oto emniyet koltuklarının çoğunun yanlış kullanıldığını ortaya çıkarmıştır. Bu nedenle, lütfen bu kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyun. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in etkili ve uygun güvenliği sağlayabilmesi, talimatlar gereğince kullanılmasına bağlıdır. Her zaman Maxi-Cosi Rodi Side Protection System sırt desteği ile birlikte kullanın.

Ürün geliştirme bölümümüzün sürekli olarak yaptığı araştırmalar, yapılan kullanım testleri ile müşterilerimizin ve tüketicilerin tepkileri sayesinde, çocuk emniyeti alanında en son gelişmelere ürünlerimizi sürekli olarak adapte ederiz. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in kullanımı hakkındaki sorularınızı veya görüşlerinizi almaktan son derece memnun oluruz.

Dorel

## ÖNEMLİ:

- Kullanıma başlamadan önce kullanım kılavuzundaki talimatlara ve resimlere dikkatlice bakın.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System en son Avrupa güvenlik normlarına (ECE R44/04) uygun bulunarak onaylanmıştır ve 15 ila 36 kg ağırlıkları arası (yaklaşık olarak 3 1/2 - 12 yaş ve 1.50 metre boyuna kadar olan) çocuklar için uygundur.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, arabanın hem ön koltuğunda hem de arka koltuğunda kullanılabilir. Biz Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i arka koltuğa yerleştirmenizi tavsiye ederiz.
- Araçta ön air-bag (hava yastığı) bulunuyorsa kesinlikle o koltukta çocuk güvenlik koltuğu kullanmayın. Bu çok tehlikeli olabilir. Bu yanlarda air-bag (hava yastığı)

bulunması durumları için geçerli değildir.

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in otomobilinizin ön koltuğunda kullanımı durumunda araba koltuğunun her zaman en dik pozisyonda olması gereklidir.

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, sadece ECE R16 normuna, veya buna eşdeğer bir standarda uygun otomatik veya statik 3-nokta bağlantılı emniyet kemeri olan ve öne bakan bir koltukta kullanılmalıdır. Aniden fren yapıldığında veya bir kaza anında tehlikeli bir durum oluşturabileceğinden 2-nokta bağlantılı emniyet kemeri kesinlikle kullanmayın.

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, kılıfsız kullanılmamalıdır. Oto koltuğunun sağladığı güvenliğin bir parçası olduğundan üretici tarafından verilen kılıftan başka bir kılıfın kullanılmaması gerekir.

- Oto koltuğu, kullanılmadığında bile arabanın içindeyken her zaman emniyet kemeriyle sıkıca bağlanmalıdır.

- Oto koltuğunun, ağır bagajlar, ayarlanabilen koltuklar veya kapatılan kapılar yüzünden sıkışmasına veya ezilmesine dikkat edin.

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'de değişiklikler yapılmamalıdır. Bu değişiklikler sağlanması gereken güvenliğin kısmen veya tamamen ortadan kalkmasına neden olabilir.

- Yapılan bir kazadan sonra oturak zarar görmüş olabilir, bu yüzden değiştirilmesi gerekir.

- Oto koltuğu, sadece ilk sahibi tarafından kullanıldığında üreticinin garantisindedir.

- Bu ürünlerin daha önce nasıl kullanıldığını bilemeyeceğinizden ikinci el ürünlerin kullanılmamasını önemle tavsiye ederiz.

- Bir kaza esnasında yaralanmalara sebep olabilecek bagajları ve diğer cisimleri sıkıca bağlayın.

- Emniyet kemerinin sıkıca bağlı olup olmadığını kontrol edin, oynama veya boşluk kalmamalıdır.

- Emniyet kemeri bağlı olmayan bir yetişkin, oto koltuğunda bulunan çocuk için tehlike oluşturabilir.

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System sadece arabada, çocuk güvenlik oto koltuğu olarak kullanılmalıdır; evde kullanılması yanlıştır.

- Yazın, sıcak havalarda Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in plastik parçaları dokunulamayacak kadar ısınabilir. Bu nedenle, arabayı güneşli bir yere park ettiğiniz zaman, oto koltuğunun üzerine örtün.



- Oto koltuğunuzun, ileride de hatasız kullanılabilmesi için, kullanım kılavuzunun Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in alt bölümünde saklanması gerekir.
- Kılıfın üzerinde bulunan Maxi-Cosi Rodi Side Protection System amblemini çıkarmayın; kılıfa zarar verebilirsiniz.
- Kazaların çoğu böyle durumlarda meydana geldiğinden, kısa yolculuklarda da oto koltuğunuzu kullanın.
- **ARABANIN** koltuğunda bulunan baş desteği oto koltuğunun düzgün monte edilmesine engel oluştuyorsa bunu çıkarın fakat kullanımdan sonra baş desteğini tekrar yerine yerleştirmeyi unutmayın.
- Oto koltuğunu satın almadan önce arabanıza ve emniyet kemer sisteminize uyup uymayacağını kontrol edin.
- Çocuğunuzu **HİÇBİR ZAMAN** arabada yalnız bırakmayın.
- Kendiniz doğru örnek olun ve her zaman emniyet kemerini takın.
- Çocuğunuza emniyet kiliyle oynamaması gerektiğini anlatın.
- Uzun süreli seyahatlerde, çocuğunuza hareket etme olanağı sunabilmek için sık sık mola verin.

## SORULAR:

Garanti talebinde bulunmak veya soru sormak istediğiniz zaman dağıtıcınız veya ithalatçınız ile görüşün (adres listesi arka kapaktadır).

## Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in arabada kullanımı

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, bir yükseltici koltuk ve bir de çıkarılabilir bel desteği olmak üzere, iki parçadan oluşmaktadır. Her zaman yükselticiyi sırt desteği ile birlikte kullanın

Çocuğunuz en az 15 kg ağırlığında ve boyu yeterince uzun olduğu zaman, yani otomobil emniyet kemerini bağladığınız zaman kemerin çocuğun omzunun üzerinden geçebildiği (ve boynunu zedelediği) zaman, Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in kullanılmasını öneririz.

Araba emniyet kemerinin geçtiği yerler, kırmızı renkle işaretlenmiştir. Bu yüzden yükseltici koltuğun kol desteklerinin altı kırmızı renkle işaretlidir ve baş desteğinin emniyet kemeri kancası kırmızı renklidir.

Bel desteğinin montajı oldukça kolaydır ve bundan sonraki bölümde açıklaması bulunmaktadır.

**ÖNEMLİ:** Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i ön taraftaki koltukta kullandığınızda, koltuğun **HER ZAMAN** mümkün olan **EN DİK POZİSYONDA** olması gerekir. Eğer engel oluyorsa, arabadaki koltuğun baş desteğini çıkartmanızda yarar vardır. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i arabadan çıkartmanızda araba koltuğunun baş desteğini tekrar yerine takmayı unutmayın.

## Bel desteğinin montajı (A)

- Yükseltici koltuğun arka kısmında bulunan U şeklindeki kumaş parçalarını geriye doğru katlayın ve kılıfın altına sokun. Kılıfın aralık yerleri ortaya çıkacaktır.
- Bel desteğinin kancalarını aralık yerlere yerleştirin (1). Kılıfın koltuğun hareket eden parçalarının arasına girmemesine dikkat edin.
- Bel desteğini bir çıt sesi duyana dek yukarı kaldırın (B-2). Ardından bel desteğini daha fazla yukarıya doğru, kenar destekleri kol desteklerine değinceye kaldırın.

## Bel desteğinin çıkarılması

- Bel desteğini, bir direnç ile karşılaşınca kadar aşağıya doğru itin. Sonra bel desteğini düz olarak yatana dek nazikçe itin. Ardından bel desteği kancalarını, yükseltici koltuğun aralıklarından çıkacakları bir şekilde kaldırebilirsiniz.

## Baş desteğinin yüksekliğini ayarlamak (B)

- Baş desteğini tek elle tutun.
- Diğer elinizle baş desteğini, bir dirençle karşılaşınca kadar yukarıya doğru kaldırın (1).
- Baş desteğinin arkasında bulunan ayar düğmesini hafifçe yukarıya doğru devirin (2).
- İstenilen yükseklik ayarlandıktan sonra, ayar düğmesini bırakın ve baş desteği istenilen pozisyonda kalacaktır. 6 çeşit pozisyon vardır.
- Baş desteğini, durana kadar dikkatlice aşağıya doğru bastırın. Kendiliğinden kilitlenecektir. Eğer kırmızı emniyet kemeri kancaları çocuğunuzun omuzlarının biraz üstünde kalıyorsa, baş desteğinin yükseklik ayarı doğru yapılmıştır. Omuz kemerinin, çocuğun omuzuna tam destek olmasına ve boynuna değmemesine dikkat edin. Baş desteğini, omuz kayışını kayış bağlama noktasına düz bir hat şeklinde oturacak şekilde ayarlayın. Eğer emniyet kayışının yüksekliği ayarlanabiliyorsa, yüksekliği, kayışın Maxi-Cosi Rodi Side Protection System baş desteğinin kancalarından düz bir hat şeklinde geçecek durumda ayarlayın.

## Bel destekli Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i (C/D)

- Bel destekli Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i araba koltuğunun sırt kısmına tam değecek şekilde yerleştirin (C). Koltuğun, emniyet kemeri kilitinin üzerine gelmemesine dikkat edin. Çocuğunuzu, sırtı bel desteğine iyice dayalı bir şekilde, Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in içine oturtun (D).

- Çocuğun emniyet kemerini bağlayın. Kalça emniyet kemerini, her iki kol desteğinin altından geçirin (D-1). Eğer doğru takılmışsa, emniyet kemeri koltuğun kırmızı işaretli yerinden geçmektedir. Kilit dilini, kemer kilitine sokun (D-2) ve kalça emniyet kemerini sıkıca çekin. Omuz emniyet kemerini, önce kol desteğinin altından, sonra da baş desteğindeki kırmızı kemer kancasından geçirin (D-3). Emniyet kemerinin dönmüş olmamasına ve çocuğunuzun omuzundan düzgün olarak geçmiş olmasına dikkat edin. Omuz emniyet kemerini sıkıca çekin.



• Arabadan ineceğiniz zaman, sadece kemer kilidini açmak ve emniyet kemerini bir tarafa çekmek yeterlidir. Emniyet kemeri, bu durumda, kırmızı emniyet kemeri kancasında asılı kalacaktır. Bu vaziyette bırakılan emniyet kemeri, bir sonraki kullanıma kolayca hazır bırakılmıştır. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i kullanmasanız da emniyet kemerini bağlayın.

#### **Bakım**

• Koltuğun ılık suyla ve hassas bir sabunla temizlenmesi mümkündür. Renk açabilir deterjanları kullanmayın.  
• Kılıf en fazla 30oC'de, elle yıkanmalıdır. Çamaşır kurutma makinesi kullanmayın (bakınız 'yıkama talimatları').  
• Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i alırken yedek bir kılıf almanızı tavsiye ederiz. Böylece kılıflardan birini yıkadığınız zaman Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i, yedek kılıfla kullanmaya devam edebilirsiniz.

#### **Kılıfın çıkarılması (E/J)**

• Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i arabadan çıkarın.  
• Bel ve baş desteğini, 'Sökülme' bölümünde açıkladığı gibi çıkarın.

#### **Yükseltici koltuk (E/F)**

• Kılıfı, yükseltici koltuğun altında bulunan kancalardan çıkarın (E).  
• Kılıfı kol desteklerinin üzerinden geçiřerek kendinize doğru çekin (F). Artık kılıf tamamen ayrılmış durumda.

#### **Bel desteđi (G/H)**

• Kancalarla arka kısma bađlı olan bel desteđinin kılıfını çözün (G).  
• Kılıfı bel altı desteđinin üzerinden geçiřirin (H). Artık kılıf tamamen ayrılmış durumda.

#### **Baş desteđi (I/J)**

• Kancalarla arka kısma bađlı olan baş desteđinin kılıfını çözün (I).  
• Kılıfı baş desteđinin üzerinden geçiřerek çıkarın (J), köpük kalıptan yapılmış kısımların çıkmamasına dikkat edin.  
• Elastik bađı, baş desteđinin üzerinden geçiřerek gevşetin. Kılıf artık gevşektir.  
Kılıfın tekrar yerine takılması bu anlatılanların tersinden uygulanmasıyla mümkündür. Kılıfı kancalara iyi tutturmaya ve baş desteđinin emniyet kemeri kancalarını, omuz emniyet kemerini geçirebilmek için serbest bırakmaya dikkat edin.

#### **DIKKAT**

• Araba emniyet kemeri çocuđu ne kadar sıkı sararsa, çocuđunuz o kadar iyi korunur.  
• Araba emniyet kemerleri hiçbir zaman dönmüş vaziyette olmamalıdır.  
• Araba emniyet kemerinin, vücudta yatay ve sıkı bir şekilde bađlı olması gerekir.  
• Omuz emniyet kemerinin, boyuna deđiř zedelememesi ancak omuzun üzerinden geçmesi gerekir (D-3).

• Kalça emniyet kemerinin, karna baskı yapmaması ancak bacakların üst kısmından geçmesi gerekir.  
• Araba emniyet kemeri iyi kapanmadığı veya sıkıca çekemediğiniz zaman, dağıtımınıza durumu derhal bildirin. İyi çalışmayan ürünü kesinlikle kullanmayın.

#### **KONTROL LİSTESİ**

• Önemli: Yola çıkmadan önce bu kontrol listesini dikkatlice okuyun.  
• Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'i arabaya iyi monte edip etmediđinizi kontrol edin.  
• Araba emniyet kemerinin, çocuđunuzu sıkıca sarıp sarmadığını, dođru oturup oturmadığını ve omuz emniyet kemerinin olması gereken yükseklikte olup olmadığını kontrol edin (D-3).  
• Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in, kullanılmadığı zamanlarda bile, emniyet kemeriyle bađlı olup olmadığını kontrol edin. Bađlı olmayan her türlü cisim yolcular için tehlikeli bir durum yaratabilir.  
• Sormak istediđiniz sorularınız varsa, bunları dağıtımınıza sorabilirsiniz. Dağıtımınızı aramadan önce ařađıdaki bilgileri elinizin altında bulundurun:  
- koltuğun arkasında bulunan turuncu etiketteki son numara (seri numarası)  
- arabanın markası ve modeli ve Maxi-Cosi Rodi Side Protection System'in hangi koltukta kullanıldığı  
- çocuđunuzun yaşı, boyu ve ađırlığı.

#### **GARANTİ**

Biz bu ürünün en son Avrupa Standartlarında belirtilen güvenlik koşullarına uygunluđunu ve bu ürünün satın alındığı anda üretim hatası veya malzeme kusuru içermediđini garanti ederiz. Ayrıca üretim sürecinde, ürün çeşitli kalite kontrollerinden geçmiştir. Tüm bu gayretlerimize rağmen ürününüzü satın aldıktan sonra 24 aylık garanti süresi içerisinde (kullanım kılavuzunda belirtildiđi gibi normal kullanımda) üründe malzeme ya da üretim hatası tespit ederseniz, garanti şartlarınız ve haklarınız geçerlidir. Bu durumda lütfen satıcınız veya distribütör ile irtibata geçiniz.

Garanti şartları uygulamasının detayları için 0216 573 62 00 no'lu telefonundan Türkiye distribütörü Grup Baby'nin müşteri hizmetlerini arayabilir veya [www.grupbaby.com](http://www.grupbaby.com) ile [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com) adresine bakabilirsiniz.

#### **Ařađıdaki durumlarda garanti geçerli deđildir:**

• Kullanım kılavuzunda belirtilenden başka amaç ve şekilde kullanılması halinde.  
• Ürünün yetkili kılınmamış bir tedarikçiye tamir için verilmesi durumunda.  
• Ürünün (mađaza veya ithalatçı firma tarafından verilen) orijinal fiři veya faturası olmadan üreticiye sunulması halinde.  
• Tamirin bir üçüncü taraf veya yetkili olmayan bir servis tarafından yapılması durumunda.  
• Anıza; yanlış ve dikkatsiz kullanım veya bakımdan, bakımsızlıktan, kumařa veya řaseye yapılmış darbe sonucu oluşuyorsa.  
• Parçaların (tekerlekler, dönen ve hareket eden parçalar gibi) günlük kullanımdan kaynaklanan normal



yıpranması durumunda.

**Garanti süresi ne zaman başlar:**

Garanti, ürünü satın aldığınız tarihten itibaren başlar.

**Garanti süresi ne kadardır:**

Garanti geçerlilik süresi plastik ürün parçaları için aralıksız olmak üzere 24 ay geçerlidir. Garanti sadece ürünün ilk sahibi için geçerli olup başkalarına devredilemez. Ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

**Arıza durumunda ne yapılmalı:**

Ürünü satın aldığınızda satış fişini dikkatlice saklayın. Satın alma tarihi faturanın üzerinde okunaklı bir şekilde görülmelidir. Problem veya hasar tespit etmeniz durumunda, ürünü satın aldığımız mağaza/ithalatçı firma ile temasa geçmeniz gerekir. Ürünün tarafımızca değiştirilmesi ya da geri alınması şart koşulamaz. Tamir yapılmış olması, garanti süresini uzatmaz. Doğrudan üreticiye gönderilen ürünler garanti kapsamına dahil değildir.

Bu Garanti Koşulları 25 Mayıs 1999 tarihli ve 99/44EG sayılı Avrupa Direktiflerine uygundur.

Ürünün garantisi satın alındığı tarihten itibaren 2 yıldır. Bu ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

**İMALATÇI FİRMA:**

DOREL NETHERLANDS

P.O. BOX 6071

SERVİS İSTASYONLARI:

Grup Baby Plaza

Kayışdağı Cad. No.7

5700 ET Helmond

Küçükbakkalköy

İSTANBUL

Tel: 0216 573 62 00 (pbx)

Faks: 0216 573 62 09

**TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRÜ:**

(İTHALATÇI FİRMA)

GRUP LTD

Grup Baby Plaza

Kayışdağı Cad. No.7

Küçükbakkalköy

İSTANBUL

Tel: 0216 573 62 00 (pbx)

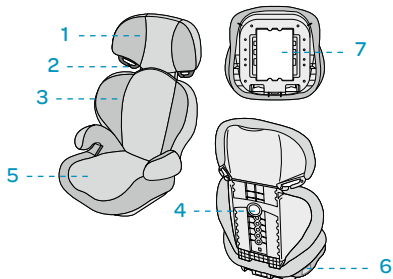
Faks: 0216 573 62 09

www.grupbaby.com

e-mail: destek@grupbaby.com



EL



- 1- ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟ
- 2- ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΖΩΝΗΣ
- 3- ΠΛΑΤΗ
- 4- ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ
- 5- ΚΑΘΙΣΜΑ BOOSTER (ΑΝΥΨΩΤΗΡΑΣ)
- 6- ΕΤΙΚΕΤΑ ΟΔΗΓΙΩΝ
- 7- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

## Αγαπητοί γονείς

Συγχαρητήρια για την αγορά του Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Η ασφάλεια, η άνεση και η φιλική χρήση έπαιξαν σημαντικό ρόλο στην εξέλιξη του Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. Αυτό το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους αυστηρότερους κανόνες ασφαλείας.

Η έρευνα έδειξε ότι ένας υψηλός αριθμός παιδικών καθισμάτων ασφαλείας είναι λάθος τοποθετημένα. Γι' αυτό παρακαλούμε αφιερώστε λίγο χρόνο να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά. Το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System προσφέρει μέγιστη ασφάλεια μόνο όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες.

Συνεχείς έρευνες από την ομάδα βελτίωσης, δοκιμές από χρήστες και οι αντιδράσεις των καταναλωτών, επιβεβαιώνουν ότι είμαστε απόλυτα εκσυγχρονισμένοι στο πεδίο της παιδικής ασφαλείας. Αν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με τη χρήση του Maxi-Cosi Rodi Side Protection System παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας.

Dorel

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Εξοικειωθείτε με (αυτές) τις οδηγίες χρήσης και κοιτάξτε προσεκτικά τις εικονογραφήσεις πριν χρησιμοποιήσετε το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
- Το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τα τελευταία ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας (ECE R44/04) και είναι κατάλληλο για παιδιά από 15-36 kg (περίπου από 3 1/2 έτους έως 12 ετών και με μέγιστο ύψος έως 1,50μ).
- Το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην μπροστινή θέση ή στην πίσω θέση του αυτοκινήτου.

Προτείνουμε να τοποθετήσετε το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System στην πίσω θέση του αυτοκινήτου.

- Να μην χρησιμοποιείται το κάθισμα εάν το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με αερόσακο, αυτό μπορεί να αποβεί πολύ επικίνδυνο.
- Όταν χρησιμοποιείτε το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System στην μπροστινή θέση, η πλάτη του καθίσματος πρέπει πάντα να είναι στην όρθια θέση (κάθετη).
- Το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε θέση που κοιτάει προς τα εμπρός με αυτόματη ή στατική ζώνη 3 σημείων, η οποία να είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό ECE αρ. 16 ή άλλο ισοδύναμο κανονισμό. Μην χρησιμοποιείτε ζώνη 2 σημείων, γιατί αυτό είναι επικίνδυνο σε περίπτωση ατυχήματος ή ξαφνικού φρεναρίσματος.
- Το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα. Το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει να αντικαθιστάται με κανένα άλλο κάλυμμα παρά μόνο με αυτό που παρέχεται από τον κατασκευαστή, μια και το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος συγκράτησης.
- Καμία αλλαγή δεν πρέπει να γίνει στο κάθισμα, γιατί αυτό μπορεί να επηρεάσει μέρος της συνολικής ασφαλείας του καθίσματος.
- Μετά από ατύχημα, το κάθισμα μπορεί να έχει φθορές και τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
- Το κάθισμα καλύπτεται από εγγύηση μόνο όταν χρησιμοποιείται από τον αρχικό αγοραστή.
- Σας συνιστούμε έντονα να μη χρησιμοποιείτε ένα κάθισμα που είναι μεταχειρισμένο γιατί δεν είστε ποτέ σίγουροι αν με το κάθισμα έχει γίνει ατύχημα ή έχει ελαττώσει η ασφάλεια που παρέχει με άλλο τρόπο.
- Το κάθισμα πρέπει πάντα να είναι ασφαλισμένο με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται. Ένα μη ασφαλισμένο κάθισμα μπορεί να τραυματίσει άλλους





επιβάτες στο αυτοκίνητο σε περίπτωση ατυχήματος ή ξαφνικού φρεναρίσματος.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές και τα αντικείμενα που είναι πιθανό να προκαλέσουν τραυματισμό σε ένα ατύχημα είναι κατάλληλα & σωστά ασφαλισμένα.
- Οι ενήλικες που δεν φορούν ζώνη ασφαλείας μπορούν επίσης να είναι επικίνδυνοι για ένα παιδί σε κάθισμα ασφαλείας.
- Πάντα να ελέγχετε ότι η ζώνη είναι τραβηγμένη σφιχτά και ότι δεν υπάρχει καμία χαλαρότητα στη ζώνη.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν έχει καταστραφεί από σφήνωμα ανάμεσα ή κάτω από βαριές αποσκευές, από προσκομζόμενα καθίσματα ή χτυπώντας δυνατά την πόρτα του αυτοκινήτου.
- Το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως παιδικό κάθισμα ασφαλείας και δεν προορίζεται για χρήση στο σπίτι.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

- Για μελλοντική χρήση είναι σημαντικό οι οδηγίες χρήσης να φυλάγονται συνεχώς με το κάθισμα. Παρακαλούμε φυλάξτε τις στο χώρο που υπάρχει κάτω από το κάθισμα.
- Μην αφαιρείτε το λογότυπο του Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, ώστε να αποφύγετε καταστροφή του καλύμματος.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε το κάθισμα, ακόμα και σε κοντινά ταξίδια, μια και τότε είναι που συμβαίνουν τα περισσότερα ατυχήματα.
- Να αφαιρείτε το προσκέφαλο στη θέση του επιβάτη που χρησιμοποιείτε αν εμποδίζει την σωστή τοποθέτηση του Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, αλλά μην ξεχνάτε να επαναφέρετε το προσκέφαλο μετά τη χρήση.
- Πριν αγοράσετε το κάθισμα προτείνουμε να ελέγξετε ότι είναι συμβατό με το σύστημα ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου σας.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας αφύλαχτο στο αυτοκίνητο.
- Δώστε το καλό παράδειγμα φορώντας πάντα την ζώνη ασφαλείας.
- Ενημερώστε το παιδί σας ότι δεν πρέπει ποτέ να παίζει με την πόρτη της ζώνης.
- Κατά τη διάρκεια μακρινών ταξιδιών, κάνετε περιστασιακά στάσεις για να επιτρέψετε στο παιδί σας να τεντώσει τα άκρα του.

### ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ:

Αν έχετε κάποιο αίτημα εγγύησης ή κάποια ερώτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή τον εισαγωγέα σας (δείτε τη λίστα διευθύνσεων στο οπισθόφυλλο).

### Χρησιμοποιώντας το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System στο

### ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System αποτελείται από δύο μέρη: ένα κάθισμα booster (ανυψωτήρας) και μία αποσπώμενη πλάτη. Γι' αυτό σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το Rodi XP πάντα με το στήριγμα ράχης, και οπωσδήποτε σε παιδιά που ζυγίζουν μεταξύ 15 και 25 κιλών (31/2-7 ετών).

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System μόνο όταν παιδί σας ζυγίζει τουλάχιστον 15kg και είναι αρκετά ψηλό έτσι ώστε η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου να ταιριάζει σωστά επάνω στον ώμο (και όχι να πιέζει επάνω στο λαιμό).

Οι περιοχές πορείας της ζώνης είναι σημειωμένες με κόκκινο. Θα δείτε ένα κόκκινο σημάδι κάτω από τα πλαιϊνά μπράτσα του καθίσματος booster και κόκκινα άγκιστρα ζώνης στο προσκέφαλο.

Η προσαρμογή της πλάτης είναι πολύ απλή και εξηγείται στην παρακάτω ενότητα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Όταν χρησιμοποιείτε το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System στο μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου θα πρέπει ΠΑΝΤΟΤΕ αυτό να είναι ρυθμισμένο στην πλέον κάθετη θέση. Αφαιρέστε το προσκέφαλο της θέσης του αυτοκινήτου όταν το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System είναι τοποθετημένο σε αυτό. Μην ξεχάσετε να εγκαταστήσετε πάλι το προσκέφαλο όταν η θέση πρόκειται να χρησιμοποιηθεί πάλι από ενήλικα.

### Προσαρμόζοντας την πλάτη (Α)

- Διπλώστε τα πτερώγια στην άκρη του καθίσματος booster και τοποθετήστε τα κάτω από το κάλυμμα και βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα του καλύμματος παραμένουν ελεύθερα.
- Βάλτε τα άγκιστρα της ζώνης στα ανοίγματα (1). Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα δεν πιάνεται ανάμεσα στα μετακινούμενα μέρη του καθίσματος.
- Σηκώστε την πλάτη μέχρι να νουίσετε κάποια μικρή αντίσταση και να ακούσετε ένα ελαφρύ «κλικ» που δείχνει ότι προσαρμόστηκε η πλάτη (B-2). Σηκώστε την πλάτη περισσότερο μέχρι τα πλαιϊνά στηρίγματα της μέσης, να έρθουν σε επαφή με τα πλαιϊνά μπράτσα.

### Αφαιρώντας την πλάτη

- Πιέστε την πλάτη προς τα κάτω μέχρι να νουίσετε κάποια μικρή αντίσταση. Απαλά σπρώξτε την πλάτη περισσότερο, μέχρι να



γίνει τελείως οριζόντια. Αφαιρέστε την πλάτη, σηκώνοντας προσεκτικά τα άγκιστρα από τα ανοίγματα στο κάθισμα booster.

### **Προσαρμόζοντας το ύψος του προσκέφαλου (B)**

- Κρατήστε το προσκέφαλο με το ένα χέρι.
- Πιέστε τον προσαρμογέα στο πίσω μέρος της πλάτης ελαφρά προς τα επάνω (1).
- Βάλτε το προσκέφαλο στο σωστό ύψος (2), υπάρχουν 6 θέσεις.
- Όταν επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος, ελευθερώστε τον προσαρμογέα και κάντε «κλικ» στο προσκέφαλο στην επιλεγμένη θέση.

Για να επιβεβαιώσετε ότι έχει επιτευχθεί το σωστό ύψος στο προσκέφαλο, τα κόκκινα άγκιστρα της ζώνης πρέπει να βρίσκονται ελαφρώς πάνω από τους ώμους του παιδιού και όχι να πιέζουν το λαιμό του. Το ύψος του προσκέφαλου πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε η ζώνη του ώμου να είναι σε ευθεία γραμμή μέχρι το σημείο αγκυρώσεως της στο αυτοκίνητο. Εάν υπάρχει ρυθμιστής ύψους ζώνης στο αυτοκίνητο ρυθμίστε το ύψος ώστε η ζώνη να είναι σε ευθεία γραμμή μέχρι τις αγκυρώσεις του προσκέφαλου.

### **Εγκατάσταση του Maxi-Cosi Rodi Side Protection System με την πλάτη (C/D)**

- Τοποθετήστε το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System με την πλάτη του εφαπτόμενη επάνω στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου (C). Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν είναι τοποθετημένο πάνω στην πόρπη της ζώνης ασφαλείας. Βάλτε το παιδί σας στο Maxi-Cosi Rodi Side Protection System με την πλάτη του στην πλάτη του καθίσματος.
- Τοποθετήστε τη ζώνη του καθίσματος γύρω από το παιδί. Περάστε τη ζώνη των ποδιών και από τα δύο πλαίσια μπράτσα (D-1). Εάν η ζώνη τοποθετήθηκε σωστά, περνάει πάνω από το κόκκινο σημάδι στο κάθισμα. Περάστε τη γλώσσα της πόρπης στην πόρπη της ζώνης (D-2) και τραβήξτε τη ζώνη των ποδιών σφιχτά. Περάστε τη ζώνη των ώμων κάτω από τα μπράτσα και μετά μέσα από το κόκκινο άγκιστρο της ζώνης στο προσκέφαλο (D-3). Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν έχει συστραφεί και ότι είναι σωστά τοποθετημένη πάνω από τον ώμο του παιδιού σας. Τραβήξτε τη ζώνη των ώμων σφιχτά σε σημείο που να μην ενοχλεί το παιδί.
- Όταν βγαίνει το παιδί σας από το κάθισμα, απλά ελευθερώστε την πόρπη της ζώνης και βάλτε τη ζώνη στη μία μεριά. Η ζώνη του ώμου παραμένει τοποθετημένη στο κόκκινο άγκιστρο της ζώνης. Έτσι είναι εύκολο να ταιριάζετε ξανά τη ζώνη από αυτή τη θέση.

Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας του καθίσματος είναι επίσης δεμένη ακόμα και όταν το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System δεν χρησιμοποιείται.

### **Συντήρηση**

Το κάθισμα μπορεί να καθαριστεί με ζεστό νερό και απαλό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα απόξεσης και σκληρά καθαριστικά.

Το κάλυμμα πρέπει να πλένεται στο χέρι με μέγιστη θερμοκρασία στους 30°C. Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήρα (Δείτε επίσης τις οδηγίες πλυσίματος).

Προτείνεται να αγοράσετε ένα επιπλέον κάλυμμα κατά την αγορά του Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, έτσι ώστε το κάθισμα να χρησιμοποιείται συνεχώς (ακόμα και όταν το κάλυμμα είναι για πλυσίμο).

### **Αφαιρώντας το κάλυμμα (E/J)**

- Βγάλτε το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System έξω από το αυτοκίνητο.
- Αφαιρέστε την πλάτη και το προσκέφαλο σύμφωνα με τις οδηγίες.

### **Το κάθισμα booster (ανυψωτήρας) (E/F)**

- Απαγκισρώστε το κάλυμμα από τα καρφάκια κάτω από το κάθισμα booster (E).
- Τραβήξτε το κάλυμμα πάνω από τα μπράτσα και προς το μέρος σας (F). Το κάλυμμα είναι τώρα τελείως χαλαρό.

### **Πλάτη (G/H)**

- Απαγκισρώστε το κάλυμμα από τα καρφάκια στο πίσω μέρος της πλάτης (G).
- Τραβήξτε το κάλυμμα πάνω από τα υποστηρίγματα της μέσης (H). Το κάλυμμα είναι τώρα τελείως χαλαρό.

### **Προσκέφαλο (I/J)**

- Απαγκισρώστε το κάλυμμα από τα καρφάκια στο πίσω μέρος του προσκέφαλου (I).
- Τραβήξτε το κάλυμμα πάνω από το προσκέφαλο (J). Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη με αφρολέξ παραμένουν στη θέση τους.
- Χαλαρώστε την ελαστική λωρίδα πάνω από το προσκέφαλο. Το κάλυμμα είναι τώρα χαλαρό. Το κάλυμμα μπορεί να επαναπροσαρμοστεί ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες με αντίστροφη σειρά. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα είναι σωστά ασφαλισμένο στα καρφάκια και ότι τίποτα δεν εμποδίζει τη ζώνη να περνάει ελεύθερα ανάμεσα από τα άγκιστρα της ζώνης στο προσκέφαλο.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**



- Όσο πιο σφιχτά δεμένες είναι οι ζώνες, τόσο πιο προστατευμένο είναι το παιδί σας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν συστραφεί.
- Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι επίπεδη και σφιχτή γύρω από το σώμα του παιδιού.
- Η ζώνη των ώμων δεν πρέπει να πιέζει το λαιμό, αλλά να περνάει πάνω από τον ώμο (εικόνα D-3).
- Η ζώνη των ποδιών δεν πρέπει να σφίγγει το στομάχι, αλλά να περνάει πάνω από τα πόδια.
- Εάν έχετε δυσκολία στο να κλείσετε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου ή να την τραβήξετε σφιχτά, παρακαλούμε επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή σας. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε το προϊόν.

## ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- **Vigtigt: Læs denne checkliste igennem, inden** Σημαντικό: διαβάστε τη λίστα ελέγχου πριν ξεκινήσετε το ταξίδι σας.
- Ελέγξτε ότι έχετε ασφαλίσει το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System στη ζώνη ασφαλείας σωστά.
- Ελέγξτε ότι η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου είναι σφιχτή και ασφαλισμένη γύρω από το παιδί και η ζώνη των ώμων είναι στο σωστό ύψος (D-3).
- Ασφαλίστε το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Οποιοδήποτε χαλαρό αντικείμενο μπορεί να είναι επικίνδυνο για τους άλλους επιβάτες.
- Αν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον προμηθευτή σας και βεβαιωθείτε ότι έχετε τις παρακάτω λεπτομέρειες πρόχειρες.
  - Τον τελευταίο αριθμό στην πορτοκαλί ετικέτα (αύξων αριθμός) στο πίσω μέρος του καθίσματος.
  - Την μάρκα και τον τύπο του οχήματος στο οποίο χρησιμοποιείτε το Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
  - Την ηλικία και το βάρος του παιδιού.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εταιρεία εγγυάται ότι το παρόν προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφάλειας και τις απαιτήσεις ποιότητας που έχουν καθοριστεί για το προϊόν, καθώς και ότι το παρόν προϊόν, καθώς και ότι το παρόν προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα στην κατασκευή και τα υλικά κατά την αγορά του από τον προμηθευτή. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής, το προϊόν υποβλήθηκε σε διάφορους ποιοτικούς ελέγχους. Εάν το παρόν προϊόν, παρά

τις προσπάθειες που έχουμε καταβάλλει, εμφανίσει ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή του εντός της περιόδου εγγύησης 24 μηνών (μετά από φυσιολογική χρήση όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών), είτε υποχρεωμένοι να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης. Στην περίπτωση αυτή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των όρων και των προϋποθέσεων της εγγύησης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή ανατρέξτε στην ιστοσελίδα μας: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

## Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για διαφορετικό σκοπό από εκείνο που περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Εάν το προϊόν υποβάλλεται για επισκευή μέσω αντιπροσώπου που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρεία.
- Εάν το προϊόν αποσταλεί στον κατασκευαστή χωρίς την αρχική απόδειξη αγοράς (μέσω προμηθευτή και/ή εισαγωγέα).
- Εάν η επισκευή του προϊόντος έχει εκτελεστεί από τρίτο άτομο ή αντιπρόσωπο που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρεία.
- Εάν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση, αμέλεια ή για λόγους πρόσκρουσης του υφασμάτινου καλύμματος και/ή του σκελετού.
- Εάν τα εξαρτήματα εμφανίζουν αναμενόμενη φυσιολογική φθορά λόγω καθημερινής χρήσης του προϊόντος (τριβή, περιστρεφόμενα και κινούμενα εξαρτήματα, κλπ.)

## Ημερομηνία ισχύος:

Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

## Διάρκεια εγγύησης:

Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 24 διαδοχικών μηνών. Η εγγύηση ισχύει για τον αρχικό ιδιοκτήτη και δεν μεταβιβάζεται.

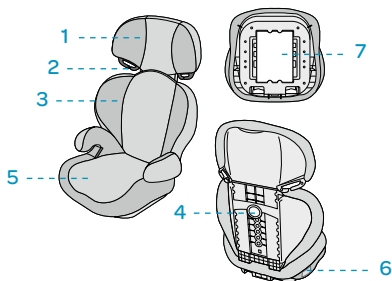
## Τι να κάνετε σε περίπτωση ελαττωμάτων:

Μετά την αγορά του προϊόντος, φυλάτε την απόδειξη αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αναγράφεται ευδιάκριτα στην απόδειξη. Εάν εμφανιστούν προβλήματα ή ελαττώματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Δεν είναι δυνατή η ανταλλαγή ή η επιστροφή του προϊόντος. Οι επισκευές δεν παρατείνουν τη διάρκεια της εγγύησης. Για τα προϊόντα που επιστρέφονται απευθείας στον κατασκευαστή δεν ισχύουν οι όροι της εγγύησης.

Η παρούσα εγγύηση συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΕ της 25ης Μαΐου 1999.



HR



- 1- Naslon za glavu
- 2- Kukica za pojas
- 3- Naslon za leđa
- 4- Mehanizam za podešavanje
- 5- Potporno sjedalo
- 6- Naljepnica s uputama
- 7- Upute za korisnike

## Poštovani roditelji

Čestitamo vam na kupnji sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi.

Sigurnost, udobnost i jednostavnost upotrebe imali su važnu ulogu prilikom razvoja sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi. Ovaj proizvod ispunjava najstrože sigurnosne uvjete.

Istraživanja pokazuju da je velik broj sigurnosnih sjedalica u automobilima nepravilno postavljen. Stoga odvojite malo vremena i pažljivo pročitajte priručnik s uputama. Sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi pruža maksimalnu sigurnost samo kada se koristi u skladu s uputama. Sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi uvijek koristite s naslonom za leđa.

Naša tvrtka neprestano prati najnovija dostignuća na području sigurnosti djece zahvaljujući stalnim istraživanjima našeg razvojnog tima te praćenju rezultata korisničkih testiranja i reakcija kupaca. Ako imate kakvih pitanja ili primjedbi vezanih uz korištenje sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi, obratite nam se bez oklijevanja.

Dorel

## VAŽNO:

- Prije korištenja sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi pročitajte ove upute i pažljivo promotrite ilustracije u priručniku.
- Sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi odobren je u skladu s europskim sigurnosnim propisima (ECE R44/04) i prikladan je za djecu od 15 do 36 kg (u dobi od približno 3,5 do 12 godina, maksimalne visine 1,5 m).
- Sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi moguće je koristiti na suvozačevu sjedalu i na stražnjem sjedalu. Preporučujemo da sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi postavite na stražnje sjedalo automobila.
- **NEMOJTE** koristite dječju sigurnosnu sjedalicu ako je vozilo opremljeno prednjim zračnim jastukom. To može biti opasno. Upozorenje se ne odnosi na tzv. bočne zračne jastuke.
- Kada sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi koristite

na prednjem sjedalu, ono **UVIJEK** mora biti **SASVIM USPRAVNO**.

- Sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi smije se koristiti samo na sjedalu okrenutom prema naprijed i opremljenom automatskim ili statičnim zaštitnim pojasom s tri fiksne točke, odobrenim u skladu s Uredbom ECE-a br. 16. ili nekim ekvivalentnim standardom. **NEMOJTE KORISTITE ZAŠTITNI POJAS S DVIJE FIKSNE TOČKE** jer to može biti opasno u slučaju nezgode ili naglog zaustavljanja.
- Sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi ne smije se koristiti bez navlake. Budući da je navlaka sjedalice sastavni dio sigurnosnog sustava, ne smije se zamijeniti navlakom nekog drugog proizvođača.
- Ne uklanjajte spužvaste dijelove naslona za glavu.
- Nemojte vršiti preinake sjedalice jer biste na taj način mogli utjecati na njezinu sigurnost.
- Nakon nezgode sjedalicu bi trebalo zamijeniti jer bi mogla biti oštećena.
- Proizvođač jamči za sjedalicu samo ako je koristi njezin prvi vlasnik.
- Preporučujemo da nikako ne koristite rabljeni proizvod jer nikada ne možete biti sigurni je li sjedalicu bila izložena nezgodi te nije li oštećena na neki drugi način.
- Sjedalicu uvijek mora biti učvršćena sigurnosnim pojasom, čak i kada se ne koristi. U slučaju nezgode ili naglog zaustavljanja sjedalicu koja nije pravilno učvršćena može ozlijediti ostale putnike u automobilu.
- Provjerite jeste li pravilno posložili prtljagu i predmete koji bi mogli prouzročiti ozljedu u slučaju nesreće.
- Odrasle osobe koje se ne vežu zaštitnim pojasom mogu predstavljati opasnost za djecu u sjedalici.
- Uvijek provjerite je li pojas čvrsto stegnut i zategnite ga ako je labav.
- Provjerite niste li sjedalicu oštetili umetanjem između teških komada prtljage, ispod teških predmeta ili prilagodljivih sjedišta ili pak zatvaranjem vrata automobila.
- Sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi s mije se koristiti samo kao zaštitna sjedalicu za djecu i nije predviđen za korištenje u kući.

## SAVJETI:

- Pri toplom vremenu plastični se dijelovi mogu zagrijati. Kada je automobil parkiran na suncu, pokrijte sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi.
- Radi daljnje upotrebe važno je priručnik s uputama



uvijek držati uz sjedalicu. Pohranite ga u za to predviđen prostor pod sjedalicom.

- Da biste izbjegli oštećenje navlake, ne uklanjajte logotip sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi.
- Koristite sjedalicu uvijek, čak i na kratkim putovanjima – jer se nesreće najčešće događaju upravo tada.
- **UKLONITE** naslon za glavu putničkog sjedala ako on predstavlja prepreku za valjano postavljanje sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi, ali nemojte ga zaboraviti ponovno postaviti nakon upotrebe.
- Prije kupnje sjedalice preporučujemo da provjerite je li kompatibilna sa sustavom zaštitnih pojaseva vašeg automobila.
- **NIKADA** ne ostavljajte dijete u automobilu bez nadzora.
- Sami budite dobar primjer i uvijek koristite sigurnosni pojas.
- Recite djetetu da se ne smije igrati kopčom pojasa.
- Tijekom dugih putovanja povremeno stanite da biste djetetu omogućili da protegne udove.

## PITANJA:

U slučaju zahtjeva vezanih uz jamstvo ili drugih pitanja obratite se dobavljaču ili uvozniku (pogledajte popis adresa na poleđini korica).

## Korištenje sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi u automobilu

Sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi sastoji se od dva dijela: potpornog sjedala i odvojivog naslona za leđa. Potporno sjedalo uvijek koristite s naslonom za leđa.

Preporučujemo da sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi koristite samo za djecu koja teže barem 15 kg i koja su dovoljno visoka da bi se pojas pravilno namjestio preko ramena (a da ne pritišće vrat).

Područja kojima ide pojas označena su crvenom bojom. Pod naslonima za ruku potpornog sjedala vidjet ćete crveni znak, a na naslonu za glavu crvene kukice za pojas.

**VVAŽNO:** kada sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi koristite na prednjem sjedalu, ono **UVIJEK** mora biti postavljeno **SASVIM USPRAVNO**. Uklonite naslon za glavu putničkog sjedala ako smeta pri namještanju sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi. Ne zaboravite ponovno namjestiti taj naslon za glavu prije ponovnog korištenja putničkog sjedala.

### Namještanje naslona za leđa (A)

- Na stražnjem dijelu potpornog sjedala preklopite prekllope u obliku slova U i zatakните ih pod navlaku. Pazite da ne prekrijete otvore u navlaci.
- U otvore umetnite kukice naslona za leđa (1). Provjerite je li naslon za leđa vodoravno (horizontalno) položen na tlo. Provjerite nije li navlaka možda zapela između pokretnih dijelova sjedalice.
- Dižite naslon za glavu dok ne osjetite lagani otpor i ne začujete lagani “klik” zatezanja naslona (slika B-2). Podižite naslon za glavu dalje dok bočni lumbalni

potporanj ne dođe u dodir s naslonima za ruke.

### Uklanjanje naslona za leđa

- Gurajte naslon za leđa prema dolje dok ne osjetite lagani otpor. Lagano dalje gurajte naslon za leđa dok ga ne polegnete vodoravno. Pažljivo izvlačite kukice iz otvora na potpornom sjedalu, uklonite naslon za leđa.

### Prilagodba visine naslona za glavu (B)

- Jednom rukom naslon za glavu pridržavajte s gornje strane. Drugom rukom rukujte mehanizmom za podešavanje.
- Vucite naslon za glavu prema gore dok ne osjetite lagani otpor (1).
- Na stražnjem dijelu naslona za leđa lagano pomičite mehanizam za podešavanje prema gore (2).
- Kada dostignete potrebnu visinu, pustite mehanizam za podešavanje i namjestite ga u odabrani položaj tako da začujete “klik”. Postoji šest položaja.
- Pažljivo gurajte naslon za glavu prema dolje dok ne zastane i ne učvrsti se. Ako ste naslon za glavu postavili na pravilnu visinu, crvene kukice za pojas trebale bi se nalaziti malo iznad ramena djeteta. Provjerite je li rameni pojas pravilno namješten iznad ramena djeteta (B3) tako da mu ne pritišće vrat. (Ako se visina sigurnosnog pojasa automobila može prilagodavati, prilagodite je tako da pojas ide ravno kroz kukice za pojas naslona za glavu sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi.)

### Postavljanje sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi (C/D)

Postavite sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi s njegovim naslonom za leđa čvrsto na naslon za leđa sjedala automobila (slika C). Provjerite niste li sjedalicu stavili na kopču pojasa. Posjednite dijete u sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi (slika D) tako da leđima bude naslonjeno na naslon za leđa. Namjestite sigurnosni pojas preko djeteta. Zavucite krilni pojas ispod oba naslona za ruke (slika D-1). Ako je pojas pravilno namješten, prolazi preko crvenih znakova na sjedalici. Umetnite jezičac kopče u kopču remena (slika D-2) i čvrsto zategnite krilni pojas.

Zavucite rameni pojas ispod naslona za ruke, a zatim kroz crvenu kukicu za pojas na naslonu za glavu (slika D-3). Pazite da se pojas ne izvrne te provjerite je li pravilno namješten preko djetetova ramena. Čvrsto zategnite rameni pojas.

Pri izlasku iz sjedalice jednostavno otpustite kopču pojasa i pomaknite pojas na jednu stranu. Rameni će pojas na taj način ostati smješten u crvenoj kukici za pojas. Iz tog će ga položaja biti lako ponovno namjestiti. Provjerite je li sigurnosni pojas zakopčan i ako ne koristite sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi.

### Održavanje

- Sjedalica se čisti toplom vodom i blagim sapunom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Navlaka se pere ručno, pri najvišoj temperaturi od 30 °C.



Nemojte koristite sušilicu rublja (pogledajte i upute za pranje).

• Pri kupnji sustava bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi preporučuje se i kupnja dodatne navlake jer se na taj način omogućuje upotreba u svakom trenutku (kada je, primjerice, jedna navlaka na pranju).

#### **Potporno sjedalo (E/J)**

- Izvadite sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi iz automobila.
- Uklonite naslone za leđa i glavu pridržavajući se uputa u ođjeljku "Uklanjanje naslona za glavu".

#### **Sitteputen (E/F)**

- Skinite navlaku s kukica pod potpornim sjedalom (slika E).
- Povucite navlaku preko naslona za ruke prema sebi (slika F). Navlaka je sada sasvim labava.

#### **Naslona za leđa (G/H)**

- Skinite navlaku s kukica na stražnjem dijelu naslona za leđa (slika G).
- Prevucite navlaku preko lumbalnih potporanja (slika H). Navlaka je sada sasvim labava.

#### **Naslona za glavu (I/J)**

- Skinite navlaku s kukica na stražnjem dijelu naslona za glavu (slika I).
- Prevucite navlaku preko naslona za glavu (slika J). Provjerite jesu li spužvasti dijelovi ostali na svojem mjestu.
- Olabavite elastičnu vrpцу na naslonu za glavu. Navlaka je sada labava. Kada navlaku ponovno namještate, gornje upute slijedite obrnutim redoslijedom. Provjerite je li navlaka pravilno pričvršćena za kukice te nisu li kukice pojasa na naslonu za glavu zapriječene tako da ramenom pojasu ne dopuštaju slobodan prolaz.

#### **NAPOMENA**

- Što su pojasevi čvršće zategnuti oko djeteta, to je ono bolje zaštićeno.
- Uvijek provjerite nisu li se pojasevi izvnrnuli.
- Pojas sjedalice trebao bi cijelom površinom čvrsto prianjati uz tijelo.
- Rameni pojas ne smije pritiskati vrat, već mora biti namješten preko ramena (slika D-3).
- Krilni pojas ne smije pritiskati trbuh, već mora biti namješten preko natkoljenice.
- U slučaju poteškoća pri zakopčavanju ili zatezanju sigurnosnog pojasa automobila smjesta se obratite proizvođaču. U tom slučaju nemojte koristiti proizvod.

#### **POPIS ZA PROVJERU**

- Važno: prije putovanja pročitajte popis za provjeru.
- Provjerite jeste li ispravno učvrstili sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi pomoću sigurnosnog pojasa.
- Provjerite je li sigurnosni pojas automobila valjano zategnut i učvršćen oko djeteta te je li rameni pojas postavljen na pravilnu visinu (slika D-3).
- Sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi učvrstite sigurnosnim pojansom čak i kada se ne koristi.

Neučvršćeni predmeti mogu predstavljati opasnost za ostale putnike. U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se dobavljaču i pripremite sljedeće podatke:

- zadnji broj na narančastoj naljepnici (serijski broj) na stražnjem dijelu sjedalice;
- naziv proizvođača i vrstu vozila te sjedalo na kojem se sustav bočne zaštite Maxi-Cosi Rodi koristi;
- dob i masu djeteta.

#### **JAMSTVO**

Dorel Netherlands jamči da je ovaj proizvod usklađen sa sigurnosnim zahtjevima kao što je navedeno u važećem europskom sigurnosnom standardu ECE R44/04 te da u trenutku kupnje na njemu nije bilo kvarova uzrokovanih izradom ili materijalom. Ako nakon kupnje i tijekom jamstvenog razdoblja primijetite kvarove uzrokovane materijalom ili izradom (pri normalnoj upotrebi opisanom u uputama za korisnike), Dorel Netherlands preuzima odgovornost za popravak ili zamjenu proizvoda. Jamstveno razdoblje za plastične i slične dijelove traje 24 mjeseca, a 12 mjeseci za dijelove od tkanine te ostale dijelove podložne trošenju. To isključuje normalno trošenje i oštećenje koje se može očekivati uslijed svakodnevnog upotrebe proizvoda.

#### **Jamstvo se ne primjenjuje u sljedećim okolnostima:**

- ako proizvod nije predan na popravak putem dobavljača kojeg je ovlastio Dorel Netherlands
  - ako uz proizvod proizvođaču nije predan izvorni račun
  - ako je kvar posljedica nepravilnog ili nemarnog korištenja ili održavanja koje nije u skladu s uputama navedenim u priručniku • ako je popravke izvodila treća strana
  - ako se pojavila neujednačenost boje, oštećenja tkanine ili mrlje od vode uzrokovane pranjem, kišom ili pretjeranom izloženosti Sunčevoj svjetlosti (UV zrakama)
  - ako je kvar rezultat nemara ili oštećenja tkanine ili plastike izazvanog udarcem u proizvod
  - ako je kvar posljedica nezgode ili se pojavio u prijevozu, primjerice kao posljedica pretrpanjanja ili zaglavljivanja u vratima
  - ako su oštećeni ili uklonjeni ECE-ova oznaka kvalitete i serijski broj
  - ako se dijelovi, pojasevi i/ili tkanina normalno troše i habaju, kao što se i očekuje pri svakodnevnom korištenju
  - ako su automobilsko sjedalo i/ili sigurnosni pojas oštećeni ili izlizani, što je neizbježno zbog propisanih sigurnosnih standarda i sile potrebne za čvrsto i pravilno postavljanje sjedala automobila (proizvođač za to nije odgovoran)
  - ako navedene odredbe i uvjeti jamstva nisu ispunjeni
- Datum stupanja

#### **Datum stupanja na snagu:**

Jamstvo stupa na snagu na dan kupnje proizvoda.

#### **Jamstveni rok:**

Jamstvo za plastične i slične dijelove vrijedi 24 mjeseca u neprekidnom trajanju. Rok od 12 uzastopnih mjeseci primjenjuje se na tekstilne komponente i druge dijelove podložne trošenju i oštećenju. Jamstvo vrijedi isključivo



za prvog vlasnika i nije prenosivo.

**Ako otkrijete kvar:**

Ako otkrijete kvar, obratite se prodavaču. Ako vam prodavač ne može pomoći, vratit će proizvod proizvođaču uz opis pritužbe i izvorni, datirani račun. Zamjena ili povrat novca nisu mogući. Popravicima se ne stječe pravo na pro duljenje jamstvenog roka. Proizvodi koji se izravno vrate proizvođaču NE ispunjavaju kriterije za jamstvo.

**Dijelovi od tkanine i ostali dijelovi podložni trošenju:**

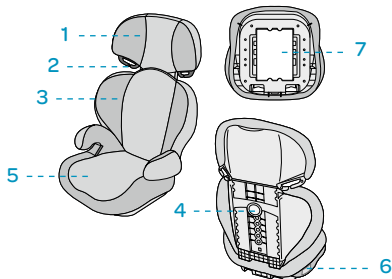
Navlaku treba prikladno održavati (upute o održavanju potražite u priručniku s uputama). Uobičajeno je da tkanina mijenja boju zbog Sunčeve svjetlosti te da pokazuje znakove trošenja nakon duljeg razdoblja korištenja čak i kada se propisno oristi. Zbog toga je jamstveno razdoblje za navlaku i ostale dijelove podložne trošenju, kao što su pojasevi, ograničeno na razdoblje ne dulje od 12 mjeseci od dana kupnje.

Ovo je jamstvo u skladu s Europskom direktivom 99/44/EG od 25. svibnja 1999.

130.com.ua



HE



- 1- משענת ראש
- 2 - וו חגורה
- 3 - משענת גב
- 4 - מתאם
- 5 - מושב הגבהה
- 6 - תווית הוראות
- 7 - הוראות למשתמש

### הורים יקרים

ברכותינו על רכישת המקסי קווי יוד, עם מערכת הגנת הצד.

בטיחות, נוחות וידידותיות למשתמש מילאו תפקיד חשוב בפיתוחה של מערכת הגנת הצד של המקסי קווי רודי. המוצר הזה עומד בתקנות הבטיחות המחמירות ביותר.

מחקרים הראו שמספר גבוה של מושבי בטיחות לרכב מותקנים בצורה לא נכונה. לכן, אנא הקדישו זמן כדי לקרוא את מדריך ההוראות בעיון. מערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי מציעה בטיחות מרבית רק כאשר משתמשים בה בהתאם להוראות. יש להשתמש תמיד במערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי יחד ועם משענת הגב.

מחקר מתמיד, שנעשה ועל ידי צוות הפיתוח שלנו, בדיקות משתמשים ותגובות מלקוחות - כל אלו ומבטיחים כי אנו מעודכנים בכל עת בתחום בטיחות הילדים. אם תתעוררה שאלות או הערות כלשהן בנוגע לשימוש במערכת הגנת צד מקסי קווי רודי, אנא על תהססו לפנות אלינו.

שירות לקוחות

### חשוב

- לפני השימוש במערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי, עליו להכיר את ההנחיות האלו ולהתבונן בקפידה באיורים שבמדריך.
- מערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי אושרה כעומדת בתקני הבטיחות האירופאים העדכניים ביותר (EN R44/04)
- והיא מתאימה לילדים שמשקלם 15 עד 36 ק"ג (גילאים 31 חודשים עד שניים לערך ועד גובה מרבי של 1.50 מטר).
- ניתן להשתמש במערכת הגנת צד מקסי קווי רודי הן על המושב הקדמי והן על המושב האחורי. אנו ממליצים למקם את מערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי על המושב האחורי של הרכב.
- אין להשתמש במושב בטיחות לילד אם הרכב מצויד בכרית אוויר קדמית. זה עלול להיות מסוכן. הוראה זו לא חלה על מה שמכונה "כרית אוויר צדדיות".
- כאשר משתמשים במערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי על המושב הקדמי, מושב הרכב חייב להיות תמיד במצב

זקוף.

- יש להשתמש במערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי רק כשהיא פונה לפנים ורק על מושב המצויד בחגורת בטיחות תלת נקודתית אוטומטית או סטטית, המאושרת בהתאם ל-ECE, תקנה מס' 16 או תקן שווה ערך. אין להשתמש בחגורת בטיחות דו נקודתית, מכיוון שזה עלול להיות מסוכן במקרה של תאונה או עצירה פתאומית.
- אין להשתמש במערכת הגנת צד מקסי קווי רודי ללא הכיסוי. אין להחליף את כיסוי המושב בכיסוי אחר מזה שסופק על ידי היצרן, מכיוון שהכיסוי הוא חלק בלתי נפרד מביצועי הבטיחות של מערכת הריסון.
- אין להסיר את חלקי הגומי אוויר ממשענת הראש.
- אם לבצע שינויים כלשהם במושב, מכיוון שאלו עלולים להשפיע על חלק מהבטיחות של המושב או על הבטיחות הכללית שלו.
- לאחר תאונה, המושב עלול להיות פגום ולכן יש להחליפו.

- היצרן יכול לתת אחריות למושב רק אם המושב נמצא בשימוש של בעליו המקוריים.
- אנו ממליצים מאוד שלא להשתמש לעולם במוצר מיד שנייה, מכיוון שלעולם לא תוכלי לדעת בבטחה אם המושב היה מעורב בתאונה או אם הוא נפגע בדרך כלשהי.
- המושב חייב להיות תמיד מאובטח באמצעות חגורת בטיחות, גם כאשר הוא איננו בשימוש. במקרה של תאונה או עצירה פתאומית, מושב שאיננו מאובטח עלול לפצוע נוסעים אחרים ברכב.
- יש לוודא שכל המוודות והחפצים, שעלולים לגרום לפציעה במקרה של תאונה, מאובטחים היטב.
- גם מבוגרים שאינם חגורים בחגורת בטיחות עלולים לסכן ילד במושב בטיחות.
- יש לוודא תמיד שהחגורה הדוקה ושאינה רפיון.
- יש לוודא שהמושב איננו פגום כתוצאה מהיתקעות בין או מתחת למטען כבד, למושבים המתכווננים או כתוצאה מטריקת הדלת.
- ניתן להשתמש במקסי קווי רודי רק כמושב בטיחות לילד והוא אינו מיועד לשימוש ביתי.

### עצות

- במוג אוויר חם, חלקי הפלסטיק עלולים להיות חמים למגע. כאשר מחנים את הרכב בשמש, יש לכסות את מקסי קווי רודי.
- חשוב לשמור כל הזמן את מדריך ההוראות ביחד עם המושב, לצורך שימוש במושב בעתיד. נא לאחסן אותו במקום שהוקצה לו מתחת למושב.
- כדי למנוע נזק לכיסוי, אין להסיר את הלוגו של המקסי קווי רודי.





- יש להשתמש תמיד במושב הבטיחות, אפילו בנסיעות קצרות, מכיוון שאז מתרחשות מרבית התאונות.
- אם משענת הראש של מושב הרכב מפריעה להתקנתו התקינה של המקסי קווי רודי, יש להסיר אותה, אך אין לשכוח להחזיר אותה לאחר השימוש.
- לפני רכישת המושב, אנו ממליצים לבדוק שהוא מתאים לשימוש עם מערכת הגורת הבטיחות שברכבך.
- לעולם אין לעזוב ילד ללא השגחה ברב.
- עליך לשמש דוגמה טובה בעצמך ולחגור תמיד את הגורת הבטיחות שלך.
- עליך להסביר לילדך שאסור לזה לשחק עם אבום החגורה.
- במהלך נסיעות ארוכות, יש לעצור מדי פעם כדי לאפשר לילד למתוח את רגליו.

### חשוב

- במוזג אוויר חם, חלקי הפלסטיק עלולים להיות חמים למגע. כאשר מחנים את הרכב בשמש, יש לכסות את מקסי קווי רודי.
- חשוב לשמור כל הזמן את מדרך ההוראות ביחד עם המושב, לצורך שימוש במושב בעתיד. נא לאחסן אותו במקום שהקצה לו מתחת למושב.
- כדי למנוע נזק לכיסוי, אין להסיר את הלוגו של המקסי קווי רודי.
- יש להשתמש תמיד במושב הבטיחות, אפילו בנסיעות קצרות, מכיוון שאז מתרחשות מרבית התאונות.
- אם משענת הראש של מושב הרכב מפריעה להתקנתו התקינה של המקסי קווי רודי, יש להסיר אותה, אך אין לשכוח להחזיר אותה לאחר השימוש.
- לפני רכישת המושב, אנו ממליצים לבדוק שהוא מתאים לשימוש עם מערכת הגורת הבטיחות שברכבך.
- לעולם אין לעזוב ילד ללא השגחה ברב.
- עליך לשמש דוגמה טובה בעצמך ולחגור תמיד את הגורת הבטיחות שלך.
- עליך להסביר לילדך שאסור לזה לשחק עם אבום החגורה.
- במהלך נסיעות ארוכות, יש לעצור מדי פעם כדי לאפשר לילד למתוח את רגליו.

### שאלות

אם ברצונך להגיש תביעה במסגרת האחריות או אם יש לך שאלות כלשהן, נא לפנות לספק או ליבואן (יש ליעין ברשימת הכתובות שבגב המדריך).

### הוראות שימוש

#### שימוש במערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי ברכב

מערכת הגנת. הצד מקסי קווי רודי מורכבת משני חלקים: מושב הגבה ומשענת גב הניתנת להפרדה. יש להשתמש תמיד במושב ההגבה ביחד עם משענת הגב.

אנו ממליצים להשתמש במערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי רק כאשר משקלו של הילד לפחות 15 ק"ג והוא גבוה מספיק, כדי שחגורת הבטיחות תתאים מעל הכתפיים (ולא תלחץ כנגד הצוואר). אזורי ניתוב החגורה מסומנים באדום. ניתן לראות סימן אדום מתחת למשענת הזרוע של מושב ההגבה וכן ווי חגורה אדומים על משענת הראש.

### התקנת משענת הגב מאוד פשוט והיא מוסברת בפרק הבא.

חשוב: כאשר משתמשים במערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי על המושב הקדמי, מושב הרכב חייב להיות תמיד במצב דוקף. יש להסיר את משענת הראש של המושב הקדמי אם היא מפריעה להתקנת מערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי ברכב. אין לשכוח להחזיר את משענת הראש כאשר משתמשים שנית במושב הקדמי.

### התקנת משענת הגב

- יש לקפל לשתיים את הכנפיים בצורת U, הנמצאות בחלקו האחורי של מושב ההגבה, ולהכניס אותן מתחת לכיסוי, תוך וידוא שהפתחים בכיסוי אינם חסומים או מוגבלים.
- יש להכניס את הווים של משענת הגב בתוך הפתחים (1). יש לוודא שמשענת הגב מונחת בצורה אופקית (מאונת) על הקרקע. יש לוודא שהכיסוי לא נתפס בין החלקים הנעים של המושב.
- יש להרים את משענת הגב עד שתורגש התנגדות מסוימת ותישמע נקישת קלה של חיבור משענת הגב (איור B-2).
- יש להמשיך להרים את משענת הגב הלאה, עד שתמוכ המותן הצדדים יבואו במגע עם משענת הזרוע.

### הסרת משענת הגב

- יש לדחוף את משענת הגב כלפי מטה עד שתורגש התנגדות כלשהי. יש לדחוף בעדינות את משענת הגב עד שהיא תונח במצב אופקי. יש להסיר את משענת הגב על ידי הגבהה זריחה של הווים מחוץ לפתחים שבמושב ההגבה.

### התאמת גובה משענת הראש

- יש להזיז את משענת הראש, כאשר יד אחת מונחת על החלק העליון. יש להשתמש ביד השנייה כדי להפעיל את המתאם.
- יש למשוך את משענת הראש כלפי מעלה, עד שתורגש התנגדות כלשהי (1).
- יש לטוות מעט מעלה את המתאם שבחלק האחורי של משענת הגב (2).
- כאשר הושג הגובה הרצוי, יש לשחרר את המתאם ולנועל אותו בנקישה במצב שנבחר. ישנם 6 מצבים
- יש לדחוף את משענת הראש בזהירות כלפי מטה עד שהיא תיעצר, כך שהיא נעולה.
- כדי לוודא שהושג הגובה הנכון של משענת הראש, ווי החגורה האדומים צריכים להינעל מעט מעל לכתפי הילד. יש לוודא שחגורת הכתפיים ממוקמת בצורה נכונה מעל כתפי הילד (B3) ושהיא איננה לוחצת כנגד צווארו. (כאשר גובה חגורת הבטיחות של הרכב ניתן להתאמה, יש להתאים את הגובה כך שהחגורה תעבור בקו ישר דרך ווי החגורה של משענת הראש, של מערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי).

### התקנת מערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי

יש למקם את מערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי ביחד עם משענת הגב שלה, בצורה יציבה כנגד משענת הגב של מושב הרכב (איור C). יש לוודא שהמושב לא מונח על אבום החגורה. יש להשיב את הילד במערכת הגנת הצד מקסי קווי רודי (איור D), כאשר גבו של הילד נשען על משענת הגב.



יש להניח את חגורת הבטיחות מסביב לילד. יש להשחיל את חגורת המותן מתחת לשתי משענות הזרוע (איור 1-D). אם החגורה הותקנה בצורה נכונה, היא תעבור מעל הסימון האדום שעל המושב. יש להכניס את לשונית האבזם לתוך אבזם החגורה (איור 2-D) ולהדק את חגורת המותן.

## הוראות שימוש

יש להשחיל את חגורת הכתפיים מתחת למשענות הזרוע ולאחר מכן דרך וו החגורה האדום שעל משענת הראש (איור 3-D). יש לוודא שהחגורה לא מפותלת ושהיא ממוקמת בצורה נכונה מעל כתפי הילד. יש להדק את חגורת הכתפיים.

כדי להוציא את הילד מהמושב, פשוט יש לשחרר את אבזם החגורה ולהניח את החגורה בצד אחד. לאחר מכן, חגורת הכתפיים נשאר ממוקמת בו החגורה האדום. לפיכך, מהמיקום הזה, קל יותר להתאים את החגורה שנית. יש לוודא שחגורת המושב חגורה גם כאשר מערכת הגנת הצד מקסי קוזי רודי איננה בשימוש.

## אחזקה

ניתן לנקות את המושב באמצעות מים פושרים וסבון עדין. אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים. את הכיסוי יש לררוץ ביד, בטמפרטורה מרבית של 30° צלסיוס. אין להשתמש במיבש כביסה (נא לעיין גם בהוראות הרחיצה). כעת, רכישה זוהי, קל יותר להתאים את החגורה נוסף, כך שאפשר יהיה להשתמש במושב בכל הזמן, (גם כשהכיסוי נמצא בניקוי).

## הסרת הכיסוי

- יש להוציא את מערכת הגנת הצד מקסי קוזי רודי מהרכב.
- יש להסיר את משענת הגב ואת משענת הראש כמתואר בפרק "הסרת משענת הראש".

## מושב הגבהה

- יש להתיר את הכיסוי מהפינים שמתחת למושב ההגבהה (איור E).
- עליך למשוך את הכיסוי מעל משענות הזרוע לכיוון (איור F).

## משענת גב

- יש להתיר את הכיסוי מהפינים שמאחורי משענת הגב (איור G).
- יש למשוך את הכיסוי מעל תומכי המותן (איור H).
- כעת, הכיסוי משוחרר במלואו.

## משענת ראש

- יש להתיר את הכיסוי מהפינים שמאחורי משענת הגב (איור G).
- יש למשוך את הכיסוי מעל משענת הראש (איור J).
- יש לוודא שחלקי הגומי אוויר נשארים במקום.
- יש לשחרר את הרצועה האלסטית מעל משענת הראש. כעת, הכיסוי משוחרר.

## נא לשים לב

ככל שהחגורה מתאימה בצורה הדוקה יותר על הילד, כך הילד מוגן יותר. יש לוודא שהחגורות לעולם אינן מפותלות. חגורת הבטיחות צריכה להיות מונחת על הגוף בצורה אופקית והדוקה.

חגורת הכתפיים לא אמורה ללחוץ על הצוואר אלא לעבור מעל הכתפיים (איור 3-D). חגורת הכתפיים לא אמורה ללחוץ על הבטן אלא לעבור מעל החלק העליון של הירך.

אם הינך מתקשה בסגירת חגורת הבטיחות של הרכב או בהידוקה, עליך לפנות מיד לספק שלך. בכל מקרה, אין להשתמש במוצר.

## הוראות שימוש

- שימת בדיקה
- חשוב: לפני תהילת נסיעה, יש לקרוא את רשימת הבדיקה הזו, עד סופה.
- יש לוודא שחגורות הבטיחות של הרכב הדוקות ומאובטחות מסביב לילד וכן שחגורת הכתפיים נמצאת בגובה הנכון (איור 3-D).
- מערכת הגנת הצד מקסי קוזי רודי חייבת להיות מאובטחת באמצעות חגורת הבטיחות, גם כאשר היא איננה בשימוש. כל הפץ משוחרר עלול להוות סכנה לנסועים האחרים.

## אם התעוררנה שאלות כלשהן, עליך לפנות לספק לוודא שיש ברשותך הפרטים הבאים:

- המספר האחרון שעל התווית הכתומה (מספר סידורי), שגבת המושב.
- תוצרת וסוג הרכב ועל איזה מושב ברכב הותקנה מערכת הגנת הצד.
- גיל ומשקל ילדך.

## אחריות

Dorel Netherlands מתחייבת שהמוצר הזה עומד בכל דרישות הבטיחות, כפי שהן מפורטות בתקני הבטיחות האירופאיים העדכניים ECE R44/04, ושבעת הקנייה, אין במוצר הזה פגמי ייצור או פגמים בחומר. אם יתגלו במוצר פגמי ייצור או פגמים בחומר, לאחר הקנייה ובמחלת תקופת האחריות (למרות שימוש תקין, כפי שמתואר במדריך השימוש), Dorel Netherlands תישא באחריות לתיקון המוצר או לחלפתו. תקופת האחריות היא 24 חודשים לחלקי הפלסטיק וכדומה ו- 12 חודשים לחלקי הברד ולחלקים אחרים החשופים לשחיקה. בלאי רגיל וקרעים, שצפויים להופיע בשימוש יומי במוצר, אינם לפי כך ככלולים באחריות זו. האחריות לא חלה

## במקרים הבאים:

- המוצר לא הועבר ליצרן ביחד עם החשבונית המקורית.
- הפגם הוא תוצאה של שימוש לא נכון או של שימוש רשלני או של תחזוקה שהיא בניגוד להוראות שניתנו במדריך.
- התיקונים בוצעו על ידי צד שלישי.
- קיימת דהייה של צבע, נזק לריפוד או סימני מים בעקבות שטיפה וחיפה מוגזמת לאור השימוש (UV).
- הפגם הוא תוצאה של רשלנות או של נזק לריפוד או לפלסטיק, בעקבות חבטה במוצר.
- הפגם הוא תוצאה של תאונה או שהתרחש בעת משלוח, כתוצאה מהעמסת יתר לדוגמה, או מהיתקעות בדת.
- סימן האיכות של ECE והמספר הסידורי ניווקו או הוסרו.
- קיימת שחיקה רגילה וקרעים בחלקים, ברמתות ו/ או בריפוד, כמצופה משימוש יום יומי.
- קיים נזק או קיימים סימני חריצה על מושב הרכב ו/



או על השימוש הבטיחות. הדבר בלתי נמנע, בגלל תקני הבטיחות המומלצים והכוח הנדרש להתקנת המושב ברכב בצורה הדוקה ונכונה (היצרן לא יהיה אחראי לכך).  
• התנאים וההוראות שצוינו בתעודת האחריות לא קוימו באופן משביע רצון.

### **תאריך התוקף:**

• תקופת האחריות נכנסת לתוקף בתאריך הרכישה של המוצר.

### **תנאי האחריות:**

• האחריות על חלקי הפלסטיק וכדומה תקפה לתקופה של 24 חודשים עוקבים. תקופת אחריות של 12 חודשים עוקבים חלה על רכיבי הברד ועל חלקים אחרים, הרגישים לשחיקה ולקריעה. האחריות חלה אך ורק על הבעלים המקורים והיא איננה ניתנת להעברה.

### **אחריות**

#### **אם התגלה פגם:**

• במקרה של פגם, עליך לפנות למוכר. אם המוכר אינו יכול לסייע, הוא ישלח את המוצר בחזרה ליצרן, ביחד עם תיאור התלונה ועם החשבונית המקורית שהוצאה בעת המכירה, והנושאת תאריך. לא ניתן לדרוש החלפה או החזר. תיקונים לא מקנים זכות להארכת תנאי האחריות. מוצרים שיוחזרו ישירות ליצרן לא יכוסו על ידי האחריות.

### **רכיבי בדי וחלקים אחרים, החשופים**

#### **לשחיקה:**

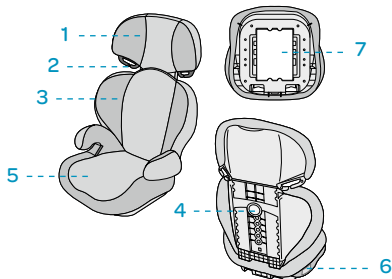
• יש לטפל היטב בכיסוי (יש לעיין במדריך ההוראות לגבי הוראות טיפול). טבעי שהריפוד ידהה מהשימוש ותיראה שחיקה וקריעה לאחר תקופת שימוש ארוכה, גם כאשר משתמשים במוצר באופן תקין. לכן, תקופת האחריות לכיסוי ולחלקים הרגישים לשחיקה, כגון הרתמות, מוגבלת לתקופה של לא יותר מ-12 חודשים מתאריך הרכישה.

סעיפי האחריות תואמים להנחיה אירופאית EC/99/44 מתאריך 25 למאי 1999.

130.com.ua



AR



1. مسند الرأس
2. كلاب حزام
3. مسند الظهر
4. منسق
5. مقعد رفع
6. إشارة تعليمات
7. تعليمات للمستعمل

### أبيها الأهالي الأجزاء

نهننكم على شراء ماكسي كوزي رودي مع جهاز حماية الجانب.

إن الأمان، الراحة ودية الاستعمال لعبت دورا مهما في تطوير جهاز حماية الجانب لامكسي كوزي رودي. إن هذا المنتج يفى بأشد معايير الأمان.

دراسة متواصلة تمت يد طاقم التطوير التابع لنا، فحوص من قبل مستعملين و ردود فعل من قبل الزبائن - كل هذا يضمن أن نحدد بين الحين والآخر في مجال أمان الأولاد. إذا راودتكم أية أسئلة أو ملاحظات معينة بخصوص استعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي، الرجاء ألا تترددوا بالتوجه إلينا.

Dorel

مهم

Laes venligst instruktionerne grundigt igennem •

قبل استعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي، يجب عليك معرفة هذه الإرشادات والتعمق بحرص بالشرايفات في كراسة الإرشاد.

لقد تمت المصادقة على جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي كجهاز يفى بأحدث معايير الأمان الأوروبية (EN R44/04) وهو مناسب لأولاد بوزن 15 حتى 30 كغم (أعمار 13 شهرا حتى سنتين تقريبا وحتى علو 15 متر أقصى حد).

يمكن استعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي على الكرسي الأمامي وعلى الكرسي الخلفي. نحن نوصي بوضع جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي على كرسي السيارة الخلفي. يحظر استعمال مقعد أمان الولد إذا كانت السيارة مزودة بوسادة هوائية أمامية. هذا قد يشكل خطرا. هذا الأمر لا ينطبق على ما يسمى "وسائد هوائية جانبية".

عند استعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي على الكرسي الأمامي، يجب أن يكون كرسي السيارة دائما بوضعية منتصبة. يمكن استعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي بشرط أن تكون وجهته إلى الأمام فقط على مقعد مزدوج بوزن أمان ثلاثي النقاط أوتوماتيكي أو ثابت مساند عليه وفقا لـ ECE، معيار رقم 16 أو معيار مسان له. يمنع استعمال حزام أمان ثنائي النقاط، لأن هذا قد يشكل خطرا على حياة الولد في حال وقوع حادث أو في حال توقف فجائي. يحظر استعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي دون

الغطاء. يحظر استبدال غطاء المقعد بمختلف عن ذلك الذي تم تزويده من قبل المنتج، وذلك لأن الغطاء هو جزء لا يتجزأ من أداء الأمان لجهاز الرسن.

• يحظر إزالة الأجزاء المطاطية الهوائية من مسند الرأس.  
• لا يجب إجراء أي تغييرات في المقعد، لأن هذا قد يؤثر على جزء من أمان المقعد أو على أمانه الكلي.  
• بعد وقوع حادث قد يتضرر المقعد ولذلك يجب تبديله.  
• يمكن للمنتج أن يمنع كفاءة على المقعد فقط إذا تم استعمال المقعد على يد أصحابه الأصليين.  
• نحن نوصي جدا بعدم استعمال منتج مستعمل أبدا لأنه لا يمكنكم أن تكونوا متأكدين إما إذا تضرر المقعد سواء نتيجة حادث طرق أو لأسباب أخرى.

• على المقعد أن يكون مؤمنا دائما بواسطة حزام أمان، حتى لو لم يكن في حالة استعمال. في حالة وقوع حادث أو في حالة توقف فجائي، إذا لم يكن المقعد مؤمنا من شأنه أن يصيب ركاب آخرين في السيارة.  
• يجب التأكد من أن كل الشنط وكل الأغراض التي من شأنها أن تسبب إصابة في حال وقوع حادث مؤمنة جيدا.  
• وكذلك البالغون، إذا لم يكونوا مربوطين بحزام أمان، قد يشكلون خطرا على حياة ولد في مقعد أمان.  
• يجب التأكد دائما من أن الحزام مشدود وغير مرتخ.  
• يجب التأكد من عدم تضرر المقعد بسبب حشره بين أو تحت حمولة ثقيلة أو مقاعد قابلة للتوجيه أو نتيجة إغلاق الباب بقوة.  
• يمكن استعمال ماكسي كوزي رودي فقط كمقعد أمان للولد وهو ليس مخصصا للاستعمال في البيت.

### نصائح:

• في طقس حار قد تتحول القطع البلاستيكية إلى ساخنة. عند إيقاف السيارة تحت أشعة الشمس يجب تغطية ماكسي كوزي رودي.  
• يجب الاحتفاظ بكراسة الإرشاد دائما مع المقعد فيما لو أردت استعمال المقعد مستقبلا. الرجاء الاحتفاظ به في المكان المخصص له تحت المقعد.  
• لا يجب إزالة شعار ماكسي كوزي رودي لتجنب إحداث أي ضرر للغطاء.  
• يجب دائما استعمال مقعد الأمان، حتى في سفريات لمشاوير قصيرة، لأن معظم الحوادث تحدث حينها.  
• إذا كان مسند الرأس التابع لكرسي السيارة يضابق عملية تركيب ماكسي كوزي رودي بشكل سليم، يجب إزالته، لكن لا تتسوا إرجاعه بعد الاستعمال.  
• نوصي أن تفحصوا قبل شراء المقعد أنه ملائم للاستعمال مع جهاز حزام الأمان في سيارتكم.  
• لا تترك الولد أبدا في السيارة دون مراقبة.



- يجب أن تشكل أنت بنفسك عيرة وأن تربط حزام الأمان دائما.
- يجب أن تشرح لأولادك أنه يحظر عليه اللعب بإبزيم الحزام.
- خلال سفريات طويلة، يجب التوقف بين الحين والآخر لتتيح للولد شد رجله.

## أسئلة :

إذا أردت تقديم شكوى في إطار الكفالة أو إذا كانت لديك أسئلة معينة، الرجاء التوجه للمزود أو للمستورد (يمكن قراءة قائمة العناوين على ظهر الكراس).

## Brug af Maxi-Cosi Rodi Side

### الاستعمال

استعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي في السيارة

إن جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي مركب من جزئين: مقعد رفع ومسند ظهر قابل للفصل. يجب دائما استعمال مقعد الرفع سوية مع مسند الظهر. نحن نوصي باستعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي فقط إذا كان وزن الولد 15 كغم على الأقل وقامته طويلة بما فيه الكفاية حتى يناسب حزام الأمان فوق كتفيه (وآلا يضغط على الرقبة). إن مناطق توجيه الحزام معلمة بالأحمر. يمكن رؤية علامة حمراء تحت مساند الذراع التابعة لمقعد الرفع وكالبات حزام حمراء على مسند الرأس.

تركيب مسند الظهر بسيط جدا وهو مشروح في الفصل القادم. مهم: عند استعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي على الكرسي الأمامي يجب أن يكون كرسي السيارة دائما في وضعية منتصبة. يجب إزالة مسند الرأس التابع للكرسي الأمامي إذا كان يضايق عملية تركيب جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي في السيارة. لا تنسوا إرجاع مسند الرأس عند استعمال الكرسي الأمامي مرة أخرى.

### إزالة مسند الظهر

• يجب دفع مسند الظهر نحو الأسفل إلى أن تشعر بمقاومة معينة. يجب دفع مسند الظهر بخفة إلى أن تأخذ مكانها بشكل أفقي. يجب إزالة مسند الظهر بواسطة رفع الكلابيات بحذر خارج الفتحات في مقعد الرفع.

### ملاءمة ارتفاع مسند الرأس

• يجب حمل مسند الرأس بحيث تكون يد واحدة موضوعة على القسم العلوي، يجب استعمال اليد الثانية من أجل تشغيل المنسق.

• يجب سحب مسند الرأس نحو الأعلى إلى أن تشعر بمقاومة معينة.

(1).

• يجب إمالة المنسق الموجود في القسم الخلفي لمسند الظهر نحو الأعلى.

(2).

• عند بلوغ العلو المنشود، يجب تحرير المنسق وإقاله عن طريق نقرة بالوضع الذي تم اختياره. هنالك 6 حالات.

• يجب دفع مسند الرأس بحذر نحو الأسفل إلى أن يتوقف، أي إقاله. من أجل التأكد من بلوغ العلو الصحيح لمسند الرأس يجب أن تغلق

كلايات الحزام الحمراء فوق كتفي الولد. يجب التأكد من أن حزام الكتفين موضوع بالشكل الصحيح فوق كتفي الولد (B3) و لا يضغط

باتجاه رقبته. (عندما يكون من الممكن ضبط علو حزام أمان السيارة يجب ملاءمة العلو بحيث يمر الحزام بخط مستقيم عبر كلايات حزام

مسند الرأس لجهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي (Sider).

تركيب جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي

يجب وضع جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي سوية مع مسند الظهر التابع له بشكل ثابت مقابل مسند الظهر التابع لكرسي السيارة

(الرسم 3-D). يجب التأكد أن المقعد ليس موضوعا على إبزيم الحزام. يجب إجلال الطفل في جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي

(الرسم 4-D) بحيث يكون ظهر الولد متكنا على مسند الظهر. يجب وضع حزام الأمان حول الولد. يجب إدخال حزام الخاصرة من

تحت مسندي الذراع (الرسم 1-D-1). يجب إدخال حزام الخاصرة من إذا تم تركيب الحزام بالشكل الصحيح، سيمر من فوق العلامة الحمراء

التي على المقعد. يجب إدخال لسان الإبزيم إلى داخل إبزيم الحزام (الرسم 2-D-2) وشد حزام الخاصرة.

• يجب إدخال حزام الكتفين من تحت مسند الذراع ومن ثم عبر الكلاب الأحمر للحزام الموجود فوق مسند الرأس (الرسم 3-D). يجب التأكد من أن الحزام ليس ملتويا وأنه موضوع بالشكل الصحيح فوق كتفي الولد. يجب شد حزام الكتفين.

من أجل إخراج الولد من المقعد، يجب ببساطة تحرير إبزيم الحزام ووضع الحزام في طرف واحد. بعد ذلك، حزام الكتفين يبقى موضوعا في الكلاب الأحمر للحزام.

على ضوء ذلك يسهل من هذا الموضوع ملاءمة الحزام مرة أخرى. يجب التأكد من أن حزام المقعد مربوط أيضا

عندما ال يتم استعمال جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي.

### صيانة

يمكن تنظيف المقعد بواسطة مياه فاترة و صابون ناعم. لا تستخدموا مواد تنظيف تؤدي للتللف.

يجب غسل الغطاء يدويا بدرجة حرارة أقصاها 30 درجة مئوية. لا تستخدموا مجفف غسيل (الرجاء مطالعة

تعليمات الغسيل أيضا). عند شراء Rodi يوصى بشراء غطاء إضافي لكي يتسنى لكم استعمال المقعد في أي وقت

(حتى عندما يكون الغطاء في الغسيل).

### Vedligeholdelse إزالة الغطاء

• يجب إخراج جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي من السيارة.

• يجب إزالة مسند الظهر ومسند الرأس كما هو موصوف في الفصل "إزالة مسند الرأس".

### مقعد الرفع

• يجب فك الغطاء من المسامير الموجودة تحت مقعد الرفع (الرسم E).

• عليك سحب الغطاء من مسند الذراع باتجاهك (الرسم F). الآن أصبح كل الغطاء محررا.

### مسند الظهر

• يجب فك الغطاء من المسامير الموجودة خلف مسند الظهر (الرسم G).

• يجب سحب الغطاء من على دعامات الخاصرة (الرسم



(H). الآن أصبح كل الغطاء محررا.

- مسند الرأس
- يجب فك الغطاء من المسامير الموجودة خلف مسند الظهر (الرسمه G).
- يجب سحب الغطاء من على مسند الرأس (الرسمه J).
- يجب التأكد من أن الأجزاء المطاطية الهوائية باقية في مكانها.

• يجب تحرير الشريط المرن من على مسند الرأس. الآن أصبح الغطاء محررا.

يمكن إعادة تركيب الغطاء بمساعدة التعليمات المذكورة أعلاه، بترتيب عكسي، يجب التأكد من أن الغطاء مؤمن كما ينبغي على المسامير وأن كلابات الحزام فوق مسند الرأس لا تضايق عبور حزام الكفتين من خلالها بسلاسة.

يرجى الانتباه

كلما كان الحزام مناسباً ومشدوداً أكثر على الولد، كلما كانت سلامة الولد مضمونة أكثر. يجب التأكد من عدم التواء الأحزمة بالمرّة. يجب أن يكون حزام الأمان موضوعاً على الجسم بشكل أفقي ومشدود.

لا يفترض بحزام الكفتين أن يضغط على الرقبة بل أن يمر من فوق الكفتين (الرسمه D-3). لا يفترض بحزام الكفتين أن يضغط على البطن بل أن يمر من على قسم الفخذ العلوي.

إذا واجهت صعوبة في إغلاق حزام أمان السيارة أو في شده يجب عليك التوجه للمزود على الفور. \*على كل الأحوال لا يجب استعمال المنتج.

(G) Ryglæn/قائمة فحص

- مهم: قبل الانطلاق في السفر، يجب عليك قراءة قائمة الفحص هذه حتى النهاية.
- يجب التأكد من أن أحزمة أمان السيارة مشدودة ومؤمنة حول الولد وأن حزام الكفتين موجود في العلو المناسب (الرسمه D-3).

- إن جهاز حماية الجانب ماكسي كوزي رودي يجب أن يكون مؤمناً بواسطة حزام الأمان، حتى لو لم يكن في حالة استعمال. كل عرض حر قد يشكل خطراً على الركاب الآخرين في السيارة.
- إذا راودتكم أية أسئلة، عليكم التوجه للمزود والتأكد من أن لديكم الأمور التالية:
- الرقم الأخير على الشارة البرتقالية (رقم تسلسلي)، على ظهر المقعد.
- طراز ونوع السيارة وعلى أي كرسي في السيارة تم تركيب جهاز حماية الجانب.

كفالة

تتعهد Dorel Netherlands أن هذا المنتج يفي بكل متطلبات الأمان، كما هي مفصلة في معايير الأمان الأوروبية الحديثة ECE R44/04 وأن خلال الشراء هذا المنتج خال من أية عيوب إنتاجية أو عيوب في المادة. إذا تم كشف عيوب إنتاج أو عيوب في المادة في هذا المنتج بعد شرائه وخلال فترة الكفالة (بالرغم من استعمال سليم كما هو موصوف في كراسة الاستعمال)

فإن Dorel Netherlands تتولى مسؤولية تصليح المنتج أو تبديله. إن فترة الكفالة هي 24 شهراً على قطع البلاستيك وما شابهها و12 شهراً على قطع القماش والقطع الأخرى المعرضة للتلف. لذلك تلف عادي و تمزقات يتوقع ظهورها خلال الاستعمال اليومي ليست مدرجة ضمن الكفالة.

الكفالة لا تسري في الحالات التالية:

- إذا لم يتم تسليم الفاتورة سوية مع المنتج ليد المنتج.
- إذا كان العطل نتيجة استعمال غير صحيح أو نتيجة استعمال بصورة مهملّة أو نتيجة صيانة تتعارض والتعليمات المذكورة
- في الكراس.
- إذا تمت التصليحات على يد طرف ثالث.
- إذا بهت اللون أو حدث ضرر للتجديد أو وجود علامات مياه في أعقاب غسل وتعرض مفرط لأشعة الشمس (UV).
- إذا كان العطل نتيجة إهمال أو نتيجة ضرر للتجديد أو للبلاستيك في أعقاب حيط المنتج.
- إذا كان العطل نتيجة حادث طرق أو حدث خلال عملية الإرسال، نتيجة حمولة زائدة مثلاً، أو نتيجة إغلاق الباب عليه.
- إذا تضررت أو نزعت إشارة النوعية لـ ECE.
- ظهور تلف عادي وتمزقات في قطع، عدة الأحزمة و/أو بالتجديد هي أمور متوقعة نتيجة استعمال يومي.
- ظهور ضرر أو وجود علامات تشقق على مقعد السيارة و/أو على حزام الأمان. هذا شيء حتمي بسبب معايير الأمان
- الموصى بها والقوة اللازمة لتركيب المقعد في السيارة بشكل مشدود ومثبت وصحيح (المنتج ليس مسئولاً عن ذلك).
- عدم الانصياع للشروط والتعليمات المذكورة في شهادة الكفالة بشكل مرض.

تاريخ الصالحة:

- يبدأ نفاذ تاريخ الكفالة في تاريخ شراء المنتج.

شروط الكفالة:

- إن الكفالة على القطع البلاستيكية وما شابهها هي لمدة 24 شهراً متواصلاً، وهناك فترة كفالة مدتها 12 شهراً متواليًا على مركبات القماش وقطع أخرى حساسة للتآكل والتمزق. تسري الكفالة فقط على أصحاب المنتج الأصليين ولا يمكن نقلها.

إذا تم كشف عطل:

- في حالة ظهور عطل، عليك التوجه إلى البائع. إذا تعذر البائع عن مساعدتك سيقوم بإرجاع المنتج إلى المنتج مرفقاً معه تفاصيل الشكوى والفاتورة الأصلية التي تحمل تاريخاً يثبت أنه تم إصدارها عند بيعها. لا يمكن طلب التبديل أو الإرجاع. التصليح لا يمنح حقاً لتمديد شروط الكفالة. المنتجات التي تعاد مباشرة للمنتج لن تغطي من قبل الكفالة.



مركبات قماش وقطع أخرى معرضة للتلف:  
• يجب رعاية الغطاء جيدا (يجب مطالعة تعليمات الرعاية في كراسة الإرشاد). من الطبيعي أن يبهت لون التنجيد نتيجة أشعة الشمس وأن تظهر تمزقات وتلف بعد استعمال لفترة طويلة حتى عندما يتم الاستعمال بالشكل السليم. لذلك فإن فترة الكفالة للغطاء وللقطع الحساسة للتآكل، مثل طقم الأحزمة، محددة لمدة لا تطول عن 12 شهرا من تاريخ الشراء.

130.com.ua

130.com.ua





DOREL FRANCE S.A.S.  
Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

DOREL HISPANIA S.A.U.  
Edificio Barcelona Moda  
Centre  
Ronda Maiols, 1  
Planta 4ª,  
Locales 401 - 403 - 405  
08192 Sant Quirze del Vallès  
ESPAÑA

DOREL BENELUX  
P.O. Box 6071  
5700 ET Helmond  
NEDERLAND

DOREL PORTUGAL  
Rua Pedro Dias, 25  
4480-614 Rio Mau (VDC)  
PORTUGAL

DOREL UK Ltd.  
2nd Floor, Building 4  
Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood, Herts  
WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

DOREL JUVENILE  
SWITZERLAND S.A.  
Chemin de la Colice 4  
1023 Crissier  
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL GERMANY GMBH  
Augustinusstraße 9 c  
D-50226 Frechen-Königsdorf  
DEUTSCHLAND

DOREL POLSKA Sp. z o.o.  
Innowacyjna 8  
41-208 Sosnowiec  
POLAND

DOREL ITALIA S.P.A.  
Via Verdi, 14  
24060 Telgate (BG)  
ITALIA



014864405  
EN Non-contractual photos DA Ikke-kontraktuelle billeder SV Bilderna kan avikla från den faktiska produkten NO Bildene kan avvike fra det faktiske produktet FI Kuva ei vält ole sitovia TR Fotoğraflar bağlayıcı değildir EL Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον προϋπόγρα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν HR Neobvezujuće fotografije HE בעצמיותם אי תואמת את המראה של המוצר א.ב. تصاویر غير



www.maxi-cosi.com

Autogoods "130"